

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM

No. 96

ARGENTINA GRAN CAMPEON DE LA COPA AMERICA.

Hace 30 Años Brasil No Perdía Ningún Partido Con Equipos Sudamericanos



CONMEBOL
COPA AMERICA
2021

Lionel A. Messi
Futbolista Argentino.



TOKYO 2020



Neymar da Silva
Futbolista Brasileño.

MÉXICO vs ESTADOS UNIDOS.

México El Gran Favorito En La Eliminatoria Mundialista de La Copa "ORO".



EL IMPERIO Vol.96

Revista Cultural y Turística *de la Paz*

El Presidente Joe Biden, Celebro El 4 de Julio, Felicitando A Todos Los Vacunados Contra El Covid-19.

4th of July



Feliz!

Independencia Patria, Peru Ecuador, Bolivia, Colombia, Venezuela y Panamá.

Simón Bolívar, El Libertador de América Fue Quien Lidero y Conquisto La Independencia Patria de Los Hermanos Bolivianos, Ecuatorianos, Peruanos, Venezolanos, Panameños Y Colombianos.



Feliz Independencia Patria



EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística *de la Paz*

REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM

No. 96

FELIZ ANIVERSARIO PARA LAS ESTRELLAS DE SABADOS FELICES EN SUS 50 AÑOS



Soldado Micolita

Álvaro Lemmon

Lucumi

Don Jediando

Mono Sanchez

Maria Auxilio

Joselo

Dioselina

La Gerda Fabiola

Proberta

Pacho Sin Fortuna g.e.p.d.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

BANANA KING

Sigue Creciendo

BANANAKING.COM

BANANA KING

Corona Extra
Coors LIGHT
Budweiser

ÚNICA Y ESPECIAL

RT 46 East
206 US-46 EAST
ELMWOOD PARK, NJ 07407

"Margaritas de Fruta Real"

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recordamos Que Somos La Cadena de Comidas Rápidas Dedicada A Servirle a Nuestra Comunidad. Los Esperamos.



STAY SAFE AT HOME

DELIVERY

973-685-9002



485. Crook Av. Clifton. New Jersey.

665 Newark Ave. Jersey City. 07306



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Juan, Tom, Tony, Xiomara y El Staff de Empleados Profesionales en el Área de la Salud, Saludamos, Celebramos Y Felicitamos A Todos Nuestros Hermanos Latino-Americanos Que Conmemoran Gloriosamente Su Independencia Patria. Felicidades

Tony's Pharmacy

MUCHO MAS QUE UNA FARMACIA

Recibimos la Mayoría de Seguros y Planes Médicos



Completo Surtido de Medicinas para Atender Toda sus Recetas Médicas

Excelente Calidad en la Atención al Público y los Mejores Precios del Área



534 21st. Avenue
Paterson, NJ 07513
973.742.6655



291 Monroe St.
Passaic, NJ 07055
973.777.3121



357 21st. Avenue
Paterson, NJ 07501
973.742.1235

Nos Preocupamos Por Su Salud Y La de Toda Su Familia!

MALQUI TAX

Since 1975



Cesar Malqui y el Staff de Profesionales en Impuestos Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Les Informamos Que Aún Con La Pandemia Los Esperamos Para Conseguirles El Más Alto Reembolso.



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Celebramos Con Orgullo 46 Años de Servicios A Nuestra Comunidad.

Ofrecemos Cursos Practicos Donde Aprenderas A Ser Un Profesional En Impuestos Y Tendrás Con Nosotros Oportunidad de Empleo.

MALQUI Te Pagará \$35 ó Darte un Gran Regalo por Cada Nuevo Referido y \$50 Extra por Cada Cinco Referidos

Ademas \$25 Cupón de Descuento para tu Nuevo Referido!



MALQUI TAX 469 21ST AVENUE • PATERSON, NJ
1-888-829-3754

Gracias por ser nuestro cliente valioso y amigo. El cumplido mas grande que podemos darnos es referirnos a tus amigos y familia. Como una manera de decir "Gracias", Malqui Te Dará \$35 por cada nueva referencia. Si lo prefieres, puedes escoger uno de los grandes regalos de abajo. Entre más referidos tengas, más y mejores regalos podrás escoger.

- | | | |
|---|--|--|
| 1 to 3 Referidos Escoja | 4 to 6 Referidos Escoja | Mas de 7 Referidos Escoja |
| <input type="checkbox"/> Deluxe Knives Set
<input type="checkbox"/> Cookware Set
<input type="checkbox"/> Locking Store Container
<input type="checkbox"/> Stainless Kitchen Utensil | <input type="checkbox"/> Fine Silverware
<input type="checkbox"/> Emergency Tool Kit
<input type="checkbox"/> Leather Luggage
<input type="checkbox"/> \$35 | <input type="checkbox"/> Electric Deep Fryer
<input type="checkbox"/> Water Filtration System
<input type="checkbox"/> 30 Pcs BBQ Tool in Alum.
<input type="checkbox"/> \$35 |



Cesar Brian Malqui, E. A., R.T.R.P Agente enrolado con licencia federal ante el I.R.S, Especialista experto en impuestos. Representa y pelea por los derechos de individuos y negocios ante toda división del I.R.S, en los 50 estados del país. Consultenos Sobre La Ley de Impuestos que Permite el 20% de Deducion y Reducion del Ingreso de Negocio Cualificado, Para que se Entere Como le Afectara Sus Impuestos. LA TEMPORADA DE IMPUESTOS DEL 2021 INICIA CON CAMBIOS MUY IMPORTANTES. LOS ESPERAMOS.

QUIERES SUPERARTE? APRENDE A HACER IMPUESTOS CON LOS MEJORES!

CUPOS LIMITADOS NO DESAPROVECHES ESTA GRAN OPORTUNIDAD Y APLICA YA! TENEMOS HORARIOS FLEXIBLES

(973) 279-7822 WWW.MALQUITAX.COM
469 21ST AVENUE • PATERSON, NJ 07513
CMALQUI@MALQUI.COM • MHERRERA@MALQUI.COM

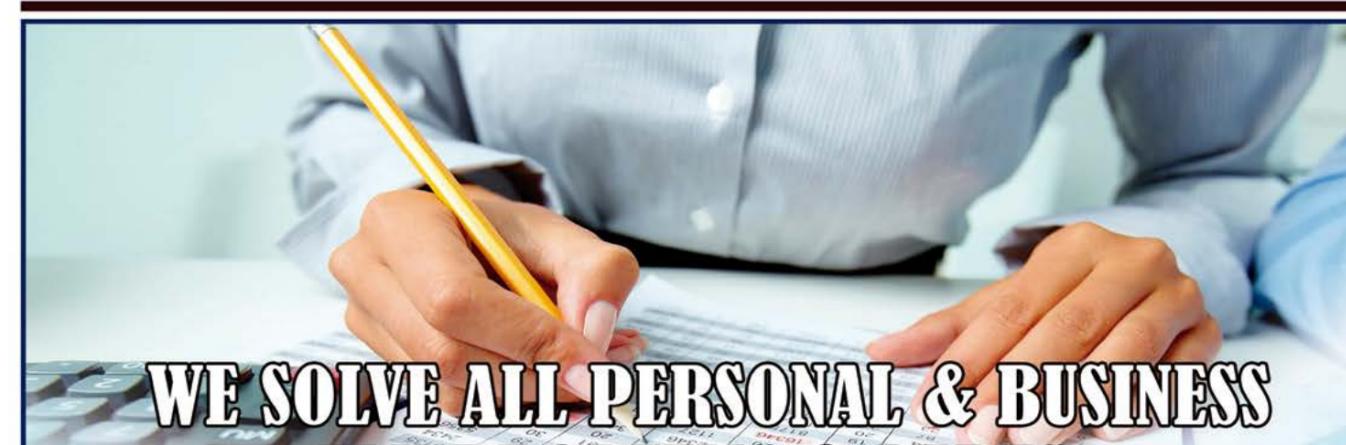
MALQUI TAX

Since 1975

Email: customservice@malqui.com / www.malqui.com

02

EL IMPERIO



WE SOLVE ALL PERSONAL & BUSINESS TAX PROBLEMS & DEBTS

WE DO NOT CHARGE UNLESS WE WIN...

¡GUARANTEED!

RESOLVEMOS TODOS LOS PROBLEMAS DE DEUDAS DE TUS IMPUESTOS PERSONALES O DE NEGOCIOS.

Nuestra Garantía...

NO COBRAMOS SI NO GANAMOS

We Handle Cases From All of NJ y NY
Atendemos casos de todo NJ y NY

MALQUI TAX

EXPERTS

www.malquitax.com

1-888-787-0369

Federally Licensed to Represent Individuals and Business in all Tax Matters



Cesar B. Malqui
IRS
ENROLLED AGENT

03

EL IMPERIO



Mi Casa Es Su Casa - The Mentor Network



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Celebrando su 26 Aniversario



Mi Casa Es Su Casa, Inc. Celebra Su Aniversario Atendiendo Y Sirviendole A Todos Los Adultos Mayores de New Jersey.

Somos Parte de la Organización Adult Day Health, Inc- The Mentor Network (National Provider). Brindando desde hace 26 Años Nuestros Incomparables Servicios al Adulto Mayor de New Jersey. **Mi Casa Es Su Casa**, Cuenta En Su Centro, Con Empleados y Profesionales Altamente Calificados.

NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:

- * **Transportación Puerta a Puerta.**
- * **Transportación a Citas Medicas a Hospitales y Agencias del Gobierno.**
- * **Trabajadores Sociales para Atender Todas las Necesidades de los Adultos.**
- * **Enfermeros Profesionales Para El Cuidado de la Salud de los Adultos.**
- * **Controles Terapéuticos Para Adultos.**
- * **Actividades Recreacionales; Bingos, Billares y Ejercicios Terapéuticos.**
- * **Participación Eventos Especiales y Alimentación Con Dieta Balanceada De Acuerdo a Su Condición Médica.**

ACEPTAMOS MEDICAID



Para Mayor Información Visítenos, Para tener el Gusto de Atenderlos. Los Esperamos 911 East 23rd Street. Paterson, NJ. 07513. Tel. 973-345-430



André Sayegh Entrega Excelentes Resultados de Vacunación Contra La Pandemia del Covid-19.



Paterson, NJ. (Cinei)- En un sondeo con los residentes, con los comerciantes y con los líderes de la ciudad de Paterson, el Centro Informativo de la Revista Cultural y Turística El Imperio de La Paz, estableció, que mas del 80% de los residentes y comerciantes de este importante municipio, son de opinión favorable sobre la excelente gestión administrativa desarrollada por Alcalde Andre Sayegh, quien mantiene un permanente y diario contacto con su pueblo, que está integrado por mas 52 diferentes grupos étnicos, en su mayoría hispanos, que lo respaldan por su demostrado profesionalismo en el trabajo honesto de gestión administrativa y política, donde demuestra que ha logrado vacunar contra la pandemia del covid-19, a la mayoría de los residentes de la ciudad y ha mejorado la calidad de vida de todos los residentes, empresarios y comerciantes de Paterson. Razón tenía Phil Murphy, Gobernador del Estado Jardín, al expresar; *“Que Paterson Tendría los mejores días, meses y años, teniendo como Alcalde a un líder de las calidades humanas y profesionales de Andre Sayegh, quien tiene una amplia y larga trayectoria de servicio a su comunidad, como profesional, como concejal y como líder, con excelentes resultados en beneficio de los sectores sociales más deprimidos económicamente en Paterson”*. **Felicitaciones.**





Phil Murphy Y Sheila Oliver Serán Reelegidos En El Estado de New

Jersey Porque Han Cumplido Una Excelente Gestión Administrativa.

Trenton, N.J. (Cine)- Recordamos como desde su primera campaña para ser elegidos; Phil Murphy y Sheila Oliver, siempre demostraron su afinidad con la comunidad latina, con todos los inmigrantes y con los indocumentados, que han venido trabajando honestamente y que solo buscan en este país, que les abrió, sus puertas muy generosamente, hace muchos años, para que pudieran ofrecerle a sus familias y descendientes, el sueño americano. Ya elegidos, como gobernador y vice-gobernadora del estado Jardín, Murphy y Oliver, han trabajado pensando en su comunidad e impulsando en el legislativo leyes con mucho contenido social, donde han incluido recursos para todos los programas sociales del estado, que tienen que ver con la clase trabajadora, la educación, la salud y la vivienda de los adultos mayores. El Gobernador Murphy, implemento el Programa Piloto de Energía Solar Comunitaria, que garantiza que las comunidades subtendidas y sobrecargadas puedan acceder a los beneficios sanitarios y financieros de la energía renovable que es un componente clave para alcanzar la meta de energía limpia. También con los esfuerzos, de Murphy y Oliver, se logro un éxito total en los nuevos programas de la vacunación contra el Covid-19, para inmunizar a todos los residentes de Nueva Jersey, a quienes les enviaban mensajes como; "Cuida tu Salud, La Salud de tus Padres,



La Salud de tus hijos, La Salud de tus Abuelos y La Salud de tu Comunidad, acatando todas las medidas de bioseguridad recomendadas por todas las autoridades de salud de New Jersey". Y establecieron, en esta época de crisis y pandemia, programas orientados a mantener a flote la economía en todo New Jersey, para apoyar a todos los; trabajadores, los comerciantes, a las tiendas de mamá y a todos los pequeños negocios, que han sido y son el motor del crecimiento de nuestra economía y que fueron fuertemente afectados por el Covid-19. Así



mismo, han refrendado leyes que protegen nuestra comunidad, como la que exige que todos los asientos de los autobuses escolares estén equipados con tres cinturones de seguridad para cada estudiante. Y también el gobernador firmo la ley que ordena a las juntas de educación dictar conferencias y establecer controles a la práctica del sestego o sesteo, entre adolescentes, con mensajes sexualmente explícitos, para prevenir los embarazos no planificados entre menores de edad. Y la ley que otorga licencias a los indocumentados. "Todos los residentes de New Jersey, estarán más seguros, cuando todos los choferes están entrenados para conducir, teniendo una licencia de manejo y algún tipo de seguro vehicular" han sido las palabras de nuestro gobernador, al referirse a las licencias de conducir, para los indocumentados y así lo ha confirmado, Brenda Fulton, Directora de Motores y Vehículos del estado Jardín. "Excelente gestión administrativa y política, han cumplido Phil Murphy y Sheila Oliver y los reelegiremos" dicen todos los líderes de las organizaciones empresariales, comerciales, cívicas y culturales de todos los diferentes sectores que mueven la economía en todo el estado Jardín.





Supreme Quality and Service
EMPIRE MEATS DISTRIBUTORS

973-278-7122

contact@empiremeats.net

SOMOS LA DISTRIBUIDORA DE CARNES DE MÁS ALTA CALIDAD Y ÚNICA EN SU GÉNERO.



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL
Anderson, José Y El Staff saludamos a todos nuestros hermanos latinos y los invitamos en estos tiempos de pandemia a cumplir con todas las medidas de bioseguridad en materia de salud y los esperamos.



Ahora Tenemos Todos Los Productos que Usted Necesita en su Cocina.

Churrasco - T-Bone Steak - Costillas de Res - Baby Backs - Ribs Chuck Steak - y una Gran Variedad de Chorizos.

EMPIRE MEAT DISTRIBUTORS

Supreme Quality and Service



MEATS - COLD CUTS - SEA FOODS - PROVISIONS

391 East 18th St. Paterson, NJ 07524 / Tel: (973)2785171

**SERVICIO EL MISMO DÍA
SAME DAY SERVICES**

ABIERTO DE
LUNES A SABADO
DE 7AM A 7PM



VANESSA CLEANERS



Expertos en Alteraciones y Ropa a la Medida.



**EXPERT TAILORING & ALTERATIONS
EXPERTO EN ALTERACIONES Y ROPA A LA MEDIDA.**



José Miguel y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud Y la De Su Comunidad, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad Solicitadas Por Las Autoridades.



We Can Not and Will Not
Keep Your Clothes
AFTER 30 DAYS



**APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL**

513 MARKET STREET PATERSON, NJ 07504 / Tel: 973-278-5335



Ruben

AUTO ELECTRIC



Especialistas en:
Diagnóstico Computarizado - Sistemas Eléctricos
Programación de Llaves Electrónicas y Computarizadas



Contamos con los equipos y la Tecnología más Moderna para sus necesidades. Los Esperamos

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Cumplimos 12 Años Sirviendole A Nuestra Comunidad.



Rubén y El Staff de Empleados Profesionales en Sistemas Eléctricos Modernos, Saludamos a Todos Nuestros Clientes Y Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.

602 E 33rd St. Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 357 1500

Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita En Su Cocina.

NANA PEÑA

GROCERY • DELI

276 Trenton Ave. **MULTISERVICES** Tel. 973-977-8046



Nana y Edward, Saludamos a Todos Nuestros Hermanos Latinos Y los Invitamos A Que, en Esta Época de Pandemia, Cuiden Su Salud, Acatando Todas Las Medidas de Bioseguridad de Todas Las Autoridades del Área.



SANDWICHES Y EMPANADAS DE CARNE, POLLO Y QUESO



Preparamos Las Picaderas Para Todos Tus Eventos Sociales.

276 Trenton Ave, Paterson, New Jersey 07503 / Tel: 973.977.8047



Los Colombianos Recordamos La Sexta Mancha



100%
Colombiano

Amarilla Realizada en Paterson. New Jersey.



Paterson. NJ. (Cinei)- Recordamos la popular Mancha Amarilla del 2019, donde la comunidad del país más feliz del mundo, conmemora los 200 años del aniversario del glorioso triunfo de la Batalla de Boyacá de 1819, que conquistó la independencia patria de Colombia y Celebro el Noveno Aniversario del Primer Parque Colombia en New Jersey, USA y aprovechamos esta ocasión para dar nuevamente gracias a Dios, por todas sus bendiciones, cuidando nuestra salud durante esta mortal pandemia del Covid-19 y por permitimos compartir con todos los Colombianos y amigos Hispanoamericanos, las maravillosas imágenes, tomadas el 4 de agosto de 2019, en La Sexta Mancha Amarilla, donde se le rindieron honores a las Banderas de Estados Unidos, City Paterson y

Colombia en presencia del Alcalde de Paterson, André Sayegh, acompañado por Javier Fernández y por todos los ejecutivos y las principales autoridades del área, entre ellas la Presidenta del concejo municipal Maritza Dávila y los Honorables Concejales Luis Vélez y Al Abdelaziz, la Presidenta del Board Education, Oshin Castillo y hoy Secretaria de Recursos Humanos, Marcia Julián, Directora de la Casa de la Cultura, Luis Hernández, Sacerdote de la Catedral San Juan Bautista, quien Bendijo todo el evento, Miguel Díaz, Vice Alcalde y Presidente del Club de Leones Simón Bolívar y demás miembros. Oswaldo Oliveros, Presidente de Hijos y Amigos de Colombia y demás miembros, Elsa Mantilla, Presidenta del Desfile y Festival Dominicano, José Miguel Hernández, Fiscal



General de la Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey, "ADECLANJ" y demás miembros, Carlos García, Presidente de la comunidad Uruguaya. Isabel Agudelo y Deiby Martínez de Amigos Colombianos de Passaic, Rafael Palacios de Imagen Colombia de Unión City, Víctor Cabrera y Ana Burgos de Colombianos Unidos Sin Fronteras de Elizabeth, Luis Celis, Vicepresidente del Comité Cívico del Parque Colombia y demás miembros patriotas que durante varios días trabajaron sin descanso embelleciendo todo el Parque Colombia y la ruta por donde transita la maravillosa **SEXTA MANCHA AMARILLA**, entre ellos: Jorge Mejía, Jerry Gaines, Ignacio Ballestas, Luz María Vásquez, Carlos Fernández,

Vilma Castillo, Ramiro Restrepo, Cristina Fernández, José Luis Calderón, Samuel Ferrer, Daniel Zurita, Virgilio Castillo y Juan Carlos Fuentes entre otros. Así mismo expresamos inmensa gratitud a los Artistas: Lucho Manrique, El Rey del Bolero y Pacho Vélez, quienes con sus interpretaciones tocaron el alma y la nostalgia de todos los presentes y a la ya famosa niña artista Michelle Galvis, quien interpretó magistralmente los Himnos de Estados Unidos y Colombia. Artistas Colombianos de los cuales nos sentimos muy orgullosos. Vivas Donde Vivas, Siéntete Orgulloso de Tu Tierra. **QUE BELLA ES COLOMBIA Y QUE VIVA COLOMBIA EN LA MANCHA AMARILLA.**





"LA SALUD DE SUS NIÑOS ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS, TE ESPERAMOS"

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



KINDCARE PEDIATRIC CENTER

PASSAIC 63 Central Avenue Passaic NJ, 07055 Tel: 973-574-8688 Fax: 973-249-8799
PATERSON 424 River Street Paterson, 07524 Tel: 973-742-0214 Fax: 973-742-3358

www.kindcarepediatrics.com

YOCASTA FERNANDEZ, M.D

Saludamos A Todos Nuestros Pacientes Y Les Recomendamos Cuidar La Salud de Sus Familias, Cumpliendo Con Las Medidas de Bioseguridad del Área.



DENIA INTERNACIONAL DRUGS INC.



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

10% de Descuento A Personas mayores de Edad



Parry, Lina Y el Staff de Empleados Especializados en Medicamentos, Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Les Comentamos Que Tenemos Un Excelente Servicio Diario de Delivery.

Monday-Friday 9am - 7pm **Saturday 10am - 5pm** **Sunday Closed**

Estamos aquí para servirle a Usted. VITAMINAS, PRODUCTOS HISPANOS, SUMINISTROS MÉDICOS. Tenemos un Completo Surtido de Medicinas para Atender Todas sus Recetas.



¡ACEPTAMOS TODO TIPO DE SEGUROS!
 Todas sus recetas seran Retiradas y Entregadas a Domicilio absolutamente

GRATIS

Delivery y Pick -UP-Service

48 Park Avenue. Paterson. NJ. Tel: 973.345.4900 Fax: 973.3572978

ODONTOLOGÍA COSMÉTICA Y FAMILIAR

Sonrisa Perfecta?

Claudia
Rodríguez-Peña DDS PC

Elite
Smile

324 Morris Ave.
Elizabeth, NJ 07208
Tel # (908) 355 0300

**Braces, Conducto Radicular
Frenillos, Empaste Dental
Coronas y Puentes**

La Doctora Claudia Rodríguez,
Saluda Muy Especialmente a Toda
La Comunidad del Área Y Los Invita
A Cuidar Su Salud, La de Sus Padres
Y Abuelos, Cumpliendo Con Todas
Las Medidas de Bioseguridad
Expedidas Por Las Autoridades.



*Lo hacen
Posible!*

www.elitesmile.com

Angel de la Cruz, M.D.

YOUR PARTNER IN HEALTH

ADMITTING PRIVILEGES
For all of our patient at
St. Joseph's Regional Medical Center
St. Joseph's Wayne Hospital
and soon at St. Mary Hospital



WE ARE LOCATED IN
THE CITY OF CLIFTON, NJ
FREE PUBLIC PARKING
Near all major Highways,
We also have bus stops
in front of our clinic

**Somos un Grupo de Medicos Para toda su Familia
Le Ofrecemos La Mejor Atención Medica y Cientifica.**

**El Staff de Profesionales Médicos Les Recomendamos Cuidar Su Salud,
Acatando Las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades del Área.**

**APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL**

Fax (973) 773-0004 /
info@asgphysician.com
Our mission is to provide our
patients with quality
care that will exceed their
expectations



PRIVILEGIOS DE ADMISIÓN

PARA TODOS NUESTROS PACIENTES EN LOS HOSPITALES:
Saint Joseph's Regional Medical Center,
Saint Joseph's Wayne Hospital
Y próximamente Saint Mary's Hospital.

Hablamos Español



ESTAMOS LOCALIZADOS
En el corazón de Clifton NJ.
Contamos con espaciosas y
gratuitos estacionamientos así
como parada de autobuses frente a
nuestra clínica y también estamos
cerca a todas las principales rutas
que comunican nuestra área

Tel: (973) 773-0303

Atendemos Sus Consultas Medicas de Lunes a Sabado

**Nuestra Mision es Crear una Clinica Familiar para Brindar a Todos
Nuestros Pacientes, la Mejor Atención Medica y Cientifica.**

Aceptamos Todos Los Planes Medicos
Llamenos y Haga su Cita Para Todos Sus Tratamientos

1137 MAIN AVENUE CLIFTON, NJ 07011

24/7 ANSWERING SERVICE



Angelica Isaza, D.M.D

www.drangelicaisaza.com

ODONTOLOGIA FAMILIAR Y COSMÉTICA

"Dentista Hispana con Muchos Años de Experiencia, Sirviendo a su Comunidad"

¡Tu Sonrisa tiene que ser Algo Sensacional!



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

SERVICIOS QUE OFRECEMOS:

Extracciones
Implantes Dentales
Radiografías Digitales
Endodoncia (en una visita)

Empastes (Blancos)
Dentaduras Flexibles
Blanqueamiento Dental
Coronas y Puentes de Porcelana



PLANES DE PAGO FLEXIBLES, SE ACEPTAN LA MAYORIA DE SEGUROS DENTALES.



ODONTOLOGA COLOMBIANA
Dra. Angelica Isaza

Hablamos Español

Aceptamos Tarjetas de Credito



Saludamos A Todos Nuestros Pacientes y Amigos Latinos Y En Esta Pandemia Los Invitamos A Cumplir Con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud.

¡GRATIS! 20% DESCUENTO
EVALUACIÓN ORAL Y 6 RADIOGRAFÍAS DIGITALES
Precio regular \$180.00
PARA SU PRIMER TRATAMIENTO
Sólo se puede usar un cupón

842 CLIFTON AVE. SUITE 2, CLIFTON, NJ 07013 / LLÁMENOS: 973 - 473 - 4070

Preventive and Cosmetic Dentistry for Children & Adults / Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

HERNANDEZ
DENTAL OFFICE



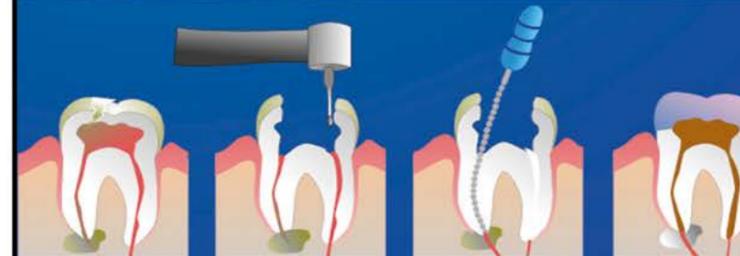
HORARIOS

Lunes, Jueves y Viernes de 10:00 am - 6:30 pm
Sabados de 10:00 am - 2:00 pm.



- PROFILAXIS, LIMPIEZA, EMPASTES BLANCOS.
- TRATAMIENTOS DE (ROOT CANAL) CONDUCTOS DE NERVIOS.
- EXTRACCIONES DENTALES.
- BRACES - FRENILLOS.
- PROTESIS DENTAL.
- REMOVIBLES Y FIJAS.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



CORDIAL CONVENIENTE
ACCESIBLE Y ECONÓMICO.

Pedro, Socorro y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos a la Comunidad Latina Y Los Invitamos A Que Cuiden La Salud de su Familia y la de los Miembros de Su Comunidad Cumpliendo Con las Medidas de Bioseguridad Solicitadas por Las Autoridades.

491 21 St. Ave. 1st. Floor Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 247 9700 / Fax: 973 247 9781

JS Pest Management LLC

Buss. License 98054 A. NJ. Pesticide License 23106 B.
Experto En Control Y Eliminación de Mosquitos Y Otras Plagas.

- Tenemos Todos los Programas Residenciales Y Comerciales de Control de Plagas Para: Ants, Bed Bugs, Mice, Termites, Cockroaches, Fly, Ticks, Spiders, Rats y Mosquitos entre otras plagas.
- El Programa es Renovable Anualmente.
- Cada servicio ha sido cuidadosamente construido y cronometrado para erradicar las plagas en el punto más vulnerable de sus ciclos de vida.
- El servicio incluye una inspección y tratamiento exhaustivos a todas las áreas propensas a la humedad, tanto en su residencia como su negocio.

El servicio incluye estimado gratis con descuentos del 10% para clientes nuevos y personas de la tercera edad.

Tenemos Licencia de New Jersey, para Hacer Inspecciones y Tratamiento de Termitas Y todo tipo de insectos y Plagas, que atacan la madera, dándole a los Clientes el Certificado para el Banco, con Garantía de un Año.

**SAFE WAYS TO CONTROL
 iPest Around Your Home!**

¡Perfect Pest Control System!



www.jspestmanagement.com - pestjs@yahoo.com

Saludamos, Celebramos Y Felicitamos A Todos Nuestros Hermanos Latino-Americanos Que Conmemoran Gloriosamente Su Independencia Patria. Felicidades

¿Worried with Pests?

¡Don't worry help you out!

Fastest Pest Control System Ever!



**APOYAMOS
 LA REAPERTURA
 COMERCIAL**

20 TRISTAN RD CLIFTON, NJ 07013

TEL /FAX: 973.553.2239 CEL: 973.978.9279 - 973.851.5832



**Cuidado Profesional de Salud para
 BEBES, NIÑOS Y ADOLESCENTES**



Edgar, Gloria, Shenith y el Staff de Empleados Profesionales en Salud, Saludamos A todos Nuestros Pacientes y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud y La de Sus Padres Y Abuelos, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

**Personal altamente calificado - Recibimos Medicaid y todo tipo de seguros
 Parqueadero Disponible - Modernas Instalaciones**

Atención permanente a infantes, niños y adolescentes de lunes a viernes 9am a 7pm servicio de laboratorio sabados de 8am a 12m.

**APOYAMOS
 LA REAPERTURA COMERCIAL**

Visítenos en:
kiddyclinicpediatrics

www.kiddyclinic.com



760 MARKET STREET PATERSON NJ 07513 - TEL: 973.523.8083.



APPS • WEBSITES • MARKETING



Geo Digital Agency ofrece las mejores soluciones web. Nuestros diseños de sitios web y APPS funcionan en cualquier tamaño de pantalla incluyendo smartphones tablets y computadoras con un alto nivel de funcionalidad y seguridad.

Somos una empresa líder en diseño y desarrollo de páginas web y aplicaciones móviles.

Contamos con el mejor recurso humano y las mejores soluciones para sus necesidades con la mejor infraestructura de TI y centros de datos ubicados en los Estados Unidos. Nuestras soluciones son fáciles de integrar e implementar. Nos especializamos en optimizar sus operaciones para aumentar su productividad y brindarle el mejor nivel de privacidad.



Cristian Y El Staff de Profesionales, Damos Gracias A Todos Los Héroes; Médicos, Enfermeras y Auxiliares Por Cuidar Nuestras Vidas.

• Diseño y desarrollo de aplicaciones móviles para iPhone y dispositivos Android

• Diseño y desarrollo de Páginas Web

• Online Marketing mercadeo en internet y redes sociales

• E-Commerce: Ventas a través de internet y carrito de compras

• SEO: Optimización para motores de búsqueda aparezca entre los primeros resultados de Google

• Procesamiento de pagos online

Saludamos A Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su salud Y la de Su Comunidad Cumpliendo Con Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Área.

(201)464-5353

geodigitalagency.com

hello@geodigitalagency.com

En Este Tiempo del Covid-19, GEO Digital Agency, Somos Una Alternativa Importante Online En: Marketing, Mercadeo por Internet y Redes Sociales. Consúltenos Tel: 201.464.5353.



MEGA TAX



INTERAMERICAS TAXES & SERVICES

Travel - Income Tax - Traducción y Otros Servicios

FOR ALL YOUR REAL ESTATE AND TAXES NEEDS JUST CONTACT US !!



Consúltenos en INTERAMERICAS-MEGA TAX, sobre la Reforma Tributaria Vigente Que Estableció Importantes Cambios En la Presentación de Los Impuestos que se Declaran en el 2021. Que Como Siempre Estamos Para Asistirles en La Preparación y Envío de sus Impuestos Individuales o de Negocios, Los Esperamos.



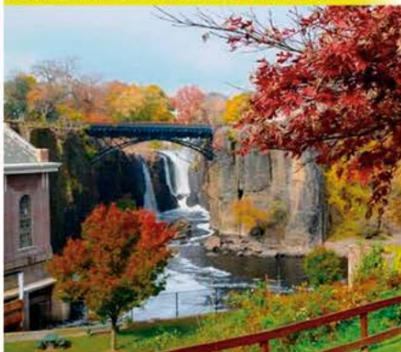
APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Raúl, Jacqueline Y El Staff de Profesionales en Impuestos, Saludamos A Todos Nuestros Amigos Y Clientes de Toda Nuestra Comunidad Latina Y Los Esperamos Para Atenderlos En Todos Los Asuntos Relacionados Con Su Declaración de Impuestos.

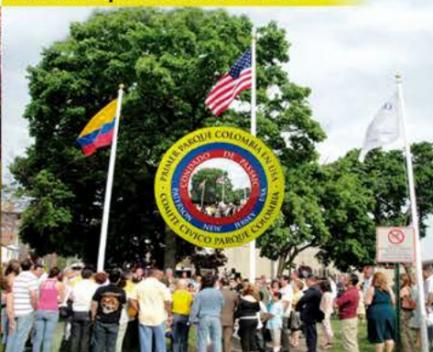
465. 21st. Avenue. Paterson, NJ 07513 / info@interamericastax.com
Tel: 973.279.7444 - Fax: 973.279.8439

HOMENAJE A LA CIUDAD MÁS HISTÓRICA DE NEW JERSEY.

Cataratas Monumento Nacional Paterson



Primer Parque Colombia en USA



Torre Histórica Alcaldía Paterson



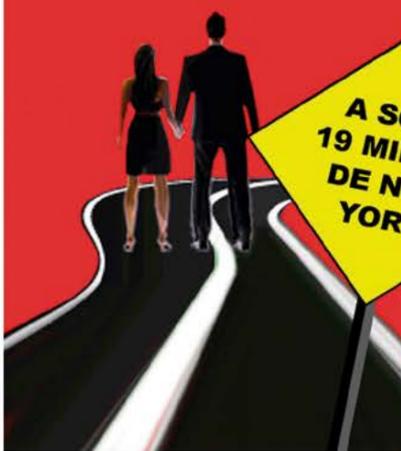
Pan American Park
Roberto Ballestas



Castillo Histórico de Paterson

Welcome to USA

Ahora Paterson, NJ
Entra a Formar Parte
del Selecto Grupo de los
Destinos de Turismo de
Lujo más Importantes
del Mundo



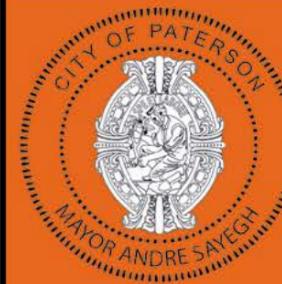
Edificio Alcaldía Paterson



Parque Juan Pablo Duarte

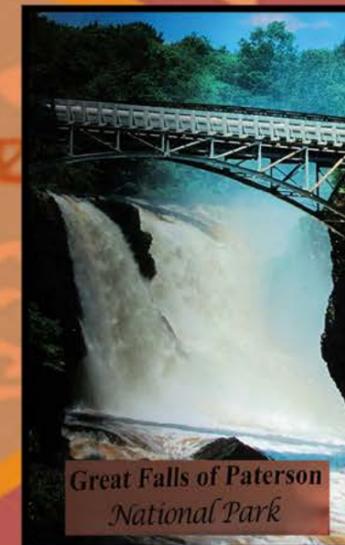
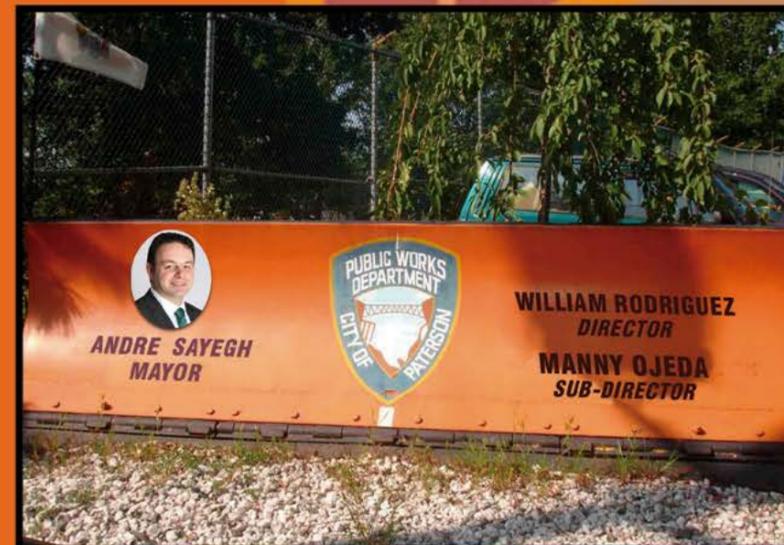


André Sayegh y El Staff de Ejecutivos de Paterson, Saludamos Y Felicítamos a Toda la Comunidad Hispana de Residentes de Paterson, Por Su Maravillosa Presencia Cultural Y Por Su Importante Aporte al Desarrollo y Crecimiento de la Comunidad.



CITY DE PATERSON NEW JERSEY

Departamento de Obras Públicas



PARA CUALQUIER INFORMACIÓN, COMENTARIO, FELICITACIÓN O QUEJA, DIRIGIRLA POR ESCRITO AL DIRECTOR 800 BROADWAY PATERSON NJ EN ESTE DEPARTAMENTO TRABAJAN PERSONAS AMABLES Y ATENTAS QUE LE SIRVEN DE BUEN GUSTO A LA CIUDAD Y A LA COMUNIDAD DIARIAMENTE EN LA ADMINISTRACIÓN, ORGANIZACIÓN, ASEO Y EN EL MANTENIMIENTO DEL AMUEBLAMIENTO VIAL.

EL STAFF DE EMPLEADOS SALUDAMOS A TODOS LOS RESIDENTES DE PATERSON Y LOS INVITAMOS A QUE EN ESTA MORTAL PANDEMIA CUIDEN SU SALUD Y LA DE SUS PADRES Y ABUELOS, CUMPLIENDO CON TODAS LAS MEDIDAS RECOMENDADAS DE BIOSEGURIDAD.

WILLIAM RODRIGUEZ
Director

MANNY OJEDA
Sub-Director



Síguenos en:



ES HORA DE LOS IMPUESTOS OBTENGAMOS SU MÁXIMO REEMBOLSO

Servicios de Preparación de Impuestos de Alta Calidad Y Precios Confiables.



RECIBA UN DESCUENTO DEL 50% AL LLENAR POR PRIMERA VEZ SUS IMPUESTOS CON NOSOTROS. LOS ESPERAMOS.



¡Llámenos o Visitenos hoy!

393 Monroe St. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.470.8061.
151 Passaic Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.996.8959.
Email: jucetax@gmail.com / WWW.ATAX.COM



HAGA CRECER SU NEGOCIO CON ATAX

Contabilidad
Preparación de Impuestos
Nóminas de Pagos
Incorporaciones

El Staff de Empleados Profesionales En Impuestos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos en Esta Pandemia Cuidar Su Salud, Cumpliendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

Pedro y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Los Invitamos A Que En Esta Pandemia Cuiden Su Salud Y la de Su Comunidad Acatando Todas Las Medidas de Bioseguridad.



IPNS

HOME IMPROVEMENT CONTRACTOR
201-696-0723

pedropns@aol.com - info@pnshome.com
www.pnshome.com

Roofing - Siding - Kitchen - Bathrooms
Masonry Work - Additions - Electric - Painting
Snow Plowing - Landscaping & Design - Heating
Cooling - Fire Damage Repair
Water Damage Repair - Tree Removal
Tree Cutting - Plumbing & Repair - Clean Out



FREE ESTIMATES AVAILABLE / FULLY INSURED



Pedro Ortiz

Office: 973-310-3008
Cell: 973 -449-4445



pedropns@aol.com - info@pnshome.com
www.pnshome.com



TE AMO

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

- CAMBIO DE CHEQUES
- ENVIOS DE DINERO A TODO EL MUNDO
- RECARGA DE CELULARES PARA CUALQUIER PARTE DEL MUNDO
- MONEY ORDERS - WESTERN UNION
- NOTARIO PÚBLICO
- PASAJES
- ENCOMIENDAS
- PAGO DE BILLES
- COPIAS - FAX
- SERVICIO DE P.O.BOX
- CAMBIAMOS TUS CHEQUES DE INCOME TAX

Busca Tu Suerte
NJ. Lottery
Aquí

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
FECHA	VALOR								

SIEMPRE GANAS CON TUS ENVIOS DE DINERO
EL 11 ES GRATIS! PROMEDIO DE LOS 10 ENVIOS

Alex y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos A Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Cuidar De Su Salud, La Salud de Sus Padres Y Abuelos, Cumpliendo con Todas las Medidas de Bioseguridad.

400 21 ST. AVENUE PATERSON, NJ 07513 TEL: 973 569 4233 / FAX 973 569 4235

¿PROBLEMAS CON TU CRÉDITO?



Podemos Ayudarte

- Prestamos Estudiantiles
- Cuentas en Colección
- Reposición de Carro
- Bancarrota
- Pagos Tarde
- Desalojo

Alex Hernandez

Estamos buscando asociar más agentes!

Construya Crédito con el Pago de su Renta.

PEOPLE'S CHECK CASHING



Usted es Nuestro Cliente Preferido no Olvide Presentar su Tarjeta

NEXIS CARD
Es su Solución para Recibir tus Cheques de Social Security, SSI y Direct Deposito.



SUS BENEFICIOS, EN SU TARIETA AUTOMÁTICAMENTE

WWW.PEOPLESCC.COM

Café Colombia Restaurant & Bakery

Remodelado y Con Mejores Comodidades Para Nuestros Clientes

<p>MENÚ CAFÉ COLOMBIA</p> <ul style="list-style-type: none"> -CHURRASCO (2 ACOMPAÑANTES). -PARGO ROJO FRITO. -LOMO O PECHUGA EN SALSA DE CHAMPINONES. -PECHUGA EN SALSA DE LIMÓN. -BANDEJA PAISA. -PARRILLA CAFÉ COLOMBIA. -TAMAL CON AREPA. -PICADA PERSONAL CON TOSTONES. -CAZUELA DE FRIJOLE. 	<p>BATIDOS AGUA - LECHE</p> <ul style="list-style-type: none"> -GUANABANA. -MARACUYA. -LULO. -MANGO. -GUAYABA. -TOMATE DE ÁRBOL. -LIMONADA REGULAR. -LIMONADA DE COCO. -JUGO DE NARANJA NATURAL. 	<p>SANDWICHES</p> <ul style="list-style-type: none"> -HAM, LETTUCE, TOMATO, ONIONS, CHEESE. -EGG AND CHEESE.-HAM, EGG, AND CHEESE. -TAYLOR HAM, EGG AND CHEESE. -BACON, EGG AND CHEESE. -SAUSAGE, EGG AND CHEESE. -CHICKEN OR STEAK, LETTUCE, TOMATO, BACON, CHEESE, PINK SAUCE. 	<p>DESAYUNOS</p> <ul style="list-style-type: none"> -HUEVOS:PERICOS, REVUELTOS O EN CACEROLA CON AREPA Y QUESO. -AREPA BLANCA CON HOGAO O QUESO. -CALENTADO PAISA. -AREPA CON QUESO, MORCILLA O CHORIZO. -AREPA DE CHOCOLO CON QUESO.
--	--	---	---

ANTOJITOS COLOMBIANOS, BANDEJA PAISA, TAMALES Y MUCHO MÁS. TEL: 862-257-9001.



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Hugo y El Staff, de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Esperamos Para Atenderlos Con lo Mas Exquisito de Nuestro Menú.

495 McBride Ave. Woodland Park NJ 07424 Tel: 862-257-9001

NOCHES DE COLOMBIA

25 Lake Ave. Clifton, NJ. 07511
Tel: 973.928.4553 | 973.928.4554



Contamos con Amplios Parquederos Gratis Para Nuestros Clientes y Visitantes

En Nuestro Menú Encontrara:
Comida de Mar, Ensaladas, Steaks, Desayunos, Sandwiches, Sopas, Jugos Naturales y Postres

90 West Palisade Ave. Englewood, NJ 07631 201.567.4950	172 Broad Ave. Fairview, NJ 07022 201.840.8428
--	--

www.colombiannights.com | info@colombiannights.com
Facebook.com/colombiannights

Tenemos Salon Para Todo Tipo de Eventos

Saludamos A Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su salud, Cumpliendo con las Medidas de Bioseguridad De Las Autoridades.

Los Esperamos

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Muy Pronto Los Esperamos



Tenemos Especiales Para Almuerzo, de Lunes A Viernes



Happy Hour:
De Lunes A Jueves
de 4pm Hasta las 7pm



METROPAN

PANADERÍA Y REPOSTERÍA COLOMBIANA

COMBOS RAPIDOS

7.80 HAMBURGUESA	8.80 PINCHO CHURRASCO	7.80 PINCHO DE POLLO	7.80 AREPA RELLENA POLLO Ó CARNE	7.80 SANDWICH POLLO, CARNE, JAMON Y QUESO
----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	--	---

Especial del Día
Lunes a Viernes \$7.00
Fin de semana \$9.00

Para el Almuerzo Diario, Tenemos Diferentes Especiales; Con Pollo, Gallina, Pescado y Mini Baneja Paisa, Los Esperamos.

Comidas Rápidas
Desayunos
Popusas Salvadoreñas
APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL
Almuerzos
Helados

Héctor y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos a Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Ponemos A Su Disposición Lo Más Exquisito de La Comida Típica Colombiana.

TAMBIEN LE OFRECEMOS; COMIDAS PARA FIESTAS, PAVO RELLENO, LECHONES Y PERNILES.

Remodelado y Más Amplio Para Su Comodidad.

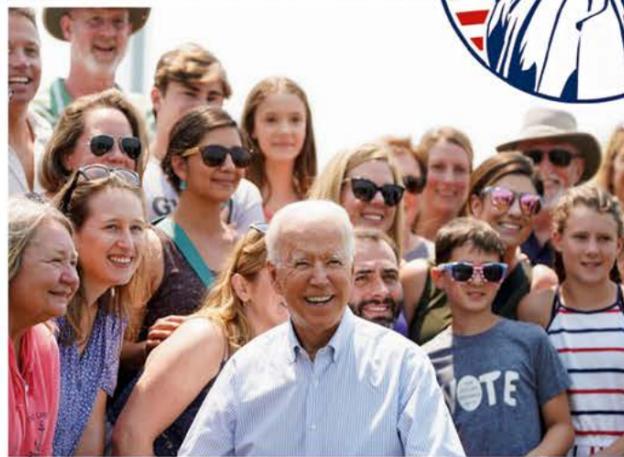
450 21 ST. AVE. PATRSON, NJ 07513 / TEL: (973) 345 - 6675



Joe Biden Conmemora Y Celebra el 4 de Julio Con Honores A Los Padres de La Patria.



Washington, DC.(Cinei) - "En este 4 de julio Estados Unidos está de regreso y tiene mucho que celebrar. Estamos entrando en un verano de alegría y de libertad, gracias a millones de estadounidenses que se vacunaron y a los trabajadores de primera línea que lo hicieron posible", afirmó el presidente de Estados Unidos, Joe Biden, después de rendirle los honores debidos a los padres de la Independencia, para celebrar el 4 de Julio, que es históricamente el Día de la Independencia de Estados Unidos, también invocó el espíritu de todos los estadounidenses, para pedir su solidaridad con su agenda de trabajo social y doméstica. En su discurso el mandatario dijo que el mismo "espíritu inquebrantable" que una vez impulsó a los pioneros y a los trabajadores en la era de la depresión era necesario ahora para seguir promoviendo la vacunación masiva contra el Covid-19 y se hace necesaria una revisión nacional al sistema de cuidado de la salud, para prevenir el contagio de la mortal pandemia y plantear hacer importantes cambios en la política energética, y en el manejo de la complicada economía nacional, diciendo "No somos personas que tememos al futuro. Somos un pueblo que trabaja duro, para tener claro su futuro y lo hacemos diariamente", dijo y agregó. "Y en este 4 de julio, necesitamos recuperar ese espíritu luchador una vez más. Necesitamos



tener el mismo espíritu que habitó en el Salón de la Independencia, hoy hace 234 años". El Día de la Independencia, es el día nacional de los Estadounidenses, en el que se conmemora la adopción de la Declaración de Independencia de EEUU, cuando nuestros padres de la independencia, decidieron y firmaron el día 4 de julio de 1776, retirarse del manejo que nos venía dando el gobierno del Reino Unido de la Gran Bretaña". Así mismo, el presidente, aprovecho para solicitarle al congreso el trámite urgente de las leyes; de reforma migratoria y en esta época del Covid-19, de las leyes que fortalecen el sistema de la salud de todos, mediante las cuales se garantiza que millones de norteamericanos, que no están asegurados o sus seguros son insuficientes por causa de costos médicos, lo tengan, incluyendo a los 10 millones de niños que no tienen ningún seguro. El plan de salud de OBAMACARE, se caracteriza; por su cobertura de calidad, por su asequibilidad, por su elegibilidad garantizada con cobertura obligatoria para todos los niños y con los beneficios integrales similares a aquél seguro ofrecido a través del Programa de Beneficios Médicos para los empleados federales. El evento se realizó en el jardín sur de la Casa Blanca, entre hamburguesas y papas fritas y contó con la participación de 1000 invitados, todos trabajadores imprescindibles y los militares todos con sus familias.



2 Brothers

Peruvian cuisine



WE Deliver!



Los Invitamos A Que Degusten Nuestra Exquisita Sazón en Pescados y Mariscos. Los Esperamos



REMODELADO Y MAS AMPLIO PARA ATENDER A TODA LA COMUNIDAD DEL AREA. LOS ESPERAMOS.

Domingo a Jueves de 9AM a 10PM / Viernes y Sabado 10AM a 11PM
Tenemos Los Más Exquisitos Sabores en Cremas y Helados

PREGUNTE POR EL COMBO FAMILIAR PARA LLEVAR:

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

9 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y Soda 2 Litros \$24.40 + Tax

6 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y 3 Sodas \$18.76 + Tax



El Staff de Profesionales en Alimentos Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos, Invitándolos A Que Degusten Lo Más Exquisito de Nuestro Menu. Los Esperamos.

300 TRENTON AVE. PATERSON, NJ 07503 ☎ (973) 968 -2970



ABIERTO LOS DOMINGOS DE 10 AM - 5PM



GET THE PHONE AT THE PRICE YOU WANT
Tenemos Planes De LAYAWAY

PSE
PHONE SHOP ELECTRONICS
REPAIR - UNLOCK - ACTIVATION
862-257-3451



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Payments and **FREE** phone available metro by T-Mobile authorize dealer



FAST PHONE REPAIR

IPHONE SCREEN 30% OFF FOLLOW US AT @phone_shop_electronics @omarphone_accesories to see more specials



GRAND OPENING NOW AVAILABLE HERE AND MUCH MORE WE ALSO CARRY HOOKAH SUPPLIES



- We now carry - E-cigarettes - Vapes - E-juice - Salts - CBD

457 21ST AVE. PATERSON, NJ 07513 / 10 AM-8PM MON TO SUN. OPEN SUNDAY

Tenemos Desayunos y Especial de Lunch, Todos Los 7 Días de la Semana. Los Esperamos.



COSITAS RICAS DE PATERSON
BAKERY - PANADERÍA

Gran Variedad de Antojitos Colombianos!

SEGUIMOS DANDO CALIDAD, BUEN SERVICIO Y NUEVA VARIEDAD DE RICURAS



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Empanadas y Pastel de Pollo, Pan de Queso, Pan Camaron, Café, Chocolate, Empanadas de Carne, Buñuelos, Tortas para Ocasiones Especiales, Jugos de Frutas Frescas, Carimañola (Pastel de Yuca y Carne), Pan de Yuca, Chicharrón con arepa, Sandwiches, Suspiros o merengue, Pan de Bono, Pan Aliñado, Galletería, Confitería Colombiana.



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Expresamos Nuestra Gratitude Por Siempre Preferirnos. Los Esperamos.

535 - 21st. Ave. - Paterson, NJ 07513 / Tel. (973) 345-5777

Agradeciendo a nuestra excelente clientela por seguir siendo *Sus Preferidos!*



Hablamos Español

21ST AVE TIRE REPAIRS

Free Brake
Check Up

Best Prices on Used & New Tires & Rims in New Jersey

Open: Monday to Saturday 8 am - 6 pm

Roman Rodríguez & Son

Tenemos los Mejores Precios En Todo New Jersey

www.21sttirerepair.com - tirerepairs@aol.com

We Bring Our Mobile Tire Shop To Your Home Or Workplace

NOW WE HAVE MOBILE TIRE REPAIRS

21ST AVE
MOBILE
TIRE REPAIRS



We Bring Our Mobile Tire Shop To Your Home Or Workplace

Wheel Balancing - Fix/Sale TPMS Sensor

Roman y El Staff de Empleados, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Latinoamericanos Y Los Invitamos A Que Cuiden Su Salud y la de Sus Padres Y Abuelos, Acatando Todas las Medidas de Bioseguridad del Área.

HONESTIDAD Y GARANTIA ES NUESTRO LEMA

Contacto: 973-225-0923.



Pintamos y Soldamos los Aros y el Calipe de Tu Auto.

411 21st Avenue - Paterson, NJ 07513 Tel: 973-225-0923



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Comunidad Latina Y Los Invitamos A Degustar Los Mas Exquisitos Antojitos Colombianos. Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.



ANTOJITOS COLOMBIANOS



JUGOS NATURALES

MARACUYÀ
MANGO
LULO
MORA
PIÑA



PAPAYA, GUANÀBANA, TOMATE DE ÀRBOL

LUNES A JUEVES
6 AM - 9 PM
VIERNES, SÁBADOS
Y DOMINGOS
6AM - 10 PM

APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL

356 21ST. AVE. PATERSON NJ 07501 / TEL: 862.239.9391 - 973.8194191

LA NUEVA MERCEDES SUPERMARKET PHARMACY



Las Mejores carnes y Todos los Productos de Nuestros Paises a los Mejores Precios.



Sandwich Las Mercedes y Jugos Naturales de Naranja, Zanahoria o Mixto y Cafe Organico



ALL SANDWICHS WITH CHEESE HERO + FREE CAN SODA

SPECIAL BUY ANY Sandwich 2nd 1/2 Price



Tony y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Comunidad Latina Y Los Invitamos A Que Aprovechen Todos Nuestros Precios Especiales.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Llamenos al Tel: 973.279.0227. Y Haga Su Pedido de Remesa, Que se Lo Llevamos A La Puerta de Su Casa.



HOUR: MON - FRI: 10AM TO 7PM SATURDAY: 10 AM TO 4PM

500 River St. Paterson, NJ 7524 - Tel: 973.279.2800 / Fax: 973.742.0190



Monday/ Lunes - Saturday/Sabado: 6:30am - 8:30pm Sunday/Domingo: 8:30am - 6:30pm

CATERING AVAILABLE - COMIDA PARA TODAS OCASIONES FREE ESTIMATES - ESTIMADOS GRATIS



PREPARAMOS SUS COMIDAS PARA FIESTAS Y OCASIONES ESPECIALES - ESTIMADOS GRATIS \$ 5.00 LUNCH SPECIAL ESPECIAL DE LUNCH RICE, BEANS, ANY MEAT.

ESPECIALIDAD EN COMIDA HISPANA Y AMERICANA SPANISH & AMERICAN FOOD SPECIALISTS

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Que Cuiden Su Salud, La de sus Padres, La de Sus Abuelos Y la de su Comunidad, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades.

455 10th Ave. Paterson, NJ 07514 Tel: 973-523-554 / 973-689-7661



All prices subject to change. All prices subject to tax



André Sayegh y Los Hijos y Amigos de Colombia Rendirán Honores Al Tricolor Colombiano.



Paterson. N.J. (Cinei)- Los colombianos celebramos anualmente con orgullo y pasión nuestra Independencia Patria, y la organización Hijos y Amigos de Colombia, radicada en Paterson, New Jersey, que cumple 32 años de existencia y de estar enriquecida nuestra cultura para mantener la buena imagen de nuestra pujante patria y de la cual actualmente es presidente el Líder Oswaldo Oliveros, realizara el día martes 20 de julio a las 5PM, en el City Hall, de esta importante ciudad, el evento de conmemoración y celebración de la independencia Patria y el izamiento de la bandera colombiana, para conmemorar los 211 años de Independencia Patria. Al evento están invitados todas las principales autoridades del área y todos los líderes hispanoamericanos y colombianos. El Alcalde André Sayegh, acompañado de los líderes del área transportaran la bandera Colombiana hasta el asta y le rendirán los honores respectivos, mientras se escuchaba el himno nacional, para conmemorar esta gran fiesta de independencia patria colombiana. **QUE VIVA LA DEMOCRACIA. QUE BELLA ES COLOMBIA. Los Esperamos.**



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Servicio **EXPRESS**

ENVIO DE PAQUETES Y VALORES

POR CONFIANZA, POR ATENCIÓN, POR SEGURIDAD, POR RAPIDEZ
Sorprende Con El Envío de Un Buen Regalo A Todos Tus Seres Queridos En Colombia.

- | | | | |
|----------------|-----------|---------------------|-----------------|
| Recargas | Internet | Servicio de Fax | Documentos |
| Pasajes Aereos | Celulares | Pago de Facturas | Envío de Dinero |
| Envío de Carga | Impuestos | Cabinas Telefónicas | Y Mucho Más |



- ACTIVACION & SIM CARD GRATIS CON LA COMPRA DE CELULAR GRATIS**
- RECLAME \$1.00 DE LLAMADAS INTERNACIONALES GRATIS**
- \$15.00 DESCUENTO EN LA COMPRA DE CELULAR DESCUENTO**

VISITANOS EN:
WEST NEW YORK
 6409 Bergenline Ave - Tel: 201 662 5544
ENGLEWOOD
 100 West Palisades Ave - Tel: 201 871 4330
UNION CITY
 3400B Bergenline Ave - Tel: 201 866 3103
HACKENSACK
 300 Main St. - Tel: 201 488 5333
WWW.SERVICIOEXPRESS.COM

somos agentes autorizados
Avianca
 EXPRESS

Luis y el Staff Pedimos Bendiciones Diarias Para Todos Nuestros Clientes.



Saludamos, Celebramos Y Felicidades A Todos Nuestros Hermanos Latino-Americanos Que Conmemoran Gloriosamente Su Independencia Patria. Felicidades

Kym & Alexa
LOGISTICS INC



alex@kalogistics.us / www.kymandalexalogistics.com

Hacemos Mudanzas
a Toda Colombia

Nuestras Tarifas Son las Mejores del Mercado y si Consigue
una Mejor, la Nivelamos y le damos el 10 % de Descuento

**Le Llevamos Su Carro Nuevo o Usado
A Cualquier Parte del Mundo.**

Llevamos Todo Tipo de Carga A; Costa Rica, Puerto Rico,
Republica Dominicana y Toda Centro America
Transporte de Carga; Aérea, Terrestre Y Marítima.



**APOYAMOS LA GRAN
REAPERTURA COMERCIAL**



WAREHOUSING

TRUCKING

OOG CARGO

TRANSLOAD

LOGISTICS

Alex, Nayi Y El Staff de Empleados; Saludamos, Celebramos y
Felicitamos A Todos Nuestros Hermanos Hispanos, Que Celebran
Gloriosamente Su Independencia Patria.



601 LEHIGH AVE, SUITE D UNION, NJ 07083

TEL: 908-422-0331 - 908-688-4939 FAX: 908-686-7264



ACCOUNTANTS & TAX
PROFESSIONALS CORP.

Ana Burgos

Tax Accountant, MBA



**Somos Profesionales, No Arriesgue Su
Maximo Reembolso. Los Esperamos.**

**APOYAMOS
LA GRAN REAPERTURA
COMERCIAL**

- CONTABILIDAD DE NEGOCIOS, CORPORACIONES Y SOCIEDADES
- PLANES DE PENSIONES
- BUSINESSACCOUNTING - CORPS LLC - SOLE PROPIETORSHIP
- RETIREMENT PLANS

*Preparamos Sus Impuestos Tanto Comerciales como Personales
y le Informamos Si Su Negocio Clasifica Como PASS-THROUGH,
Que es una Deducion en sus Impuestos Personales.*



Ana y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos,
Celebramos Y Felicitamos A Todos Nuestros Hermanos
de los Países Latino-Americanos Que Conmemoran
Gloriosamente Su Independencia Patria. Felicidades

AUTHORIZED
IRS **ins e file**
PROVIDER

88 Elmora Avenue, Elizabeth, NJ 07202
T. 908.351.6969 / F. 908.994.9111

info@rmstaxes.com / rmstaxservices@live.com
www.rmstaxes.com

La Elegancia Variedades



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

ENVIO DE CARGA AÉREA Y MARÍTIMA



A COLOMBIA & CENTRO AMERICA ENTREGA DE 6 A 8 DÍAS

El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Toda La Comunidad del Área y Los Esperamos Para Atenderlos En Toda La Variedad de Nuestros Servicios.

La Elegancia ORGANIC DRY CLEANING 908-469-6660 The Tailoring Place



ORGANIC DRY CLEANING ECO FRIENDLY



CLINICA DE FAJAS Y TODO TIPO DE ROPA

Zippers - Entalles - Arreglos



ENVIOS DE DINERO A TODAS PARTES DEL MUNDO

251 1/2 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208 / Ph: 908.469.6660

Mi Colombia Bakery
ANTOJITOS COLOMBIANOS Y MÁS.
Tenemos Lo Más Exquisito de La Comida Tipica de Nuestra Tierra.

FOLLOW US

Mi COLOMBIA BAKERY COMIDAS RAPIDAS **Mi COLOMBIA RESTAURANT**



Des Especiales Todos Los Benditos Dias, Los Esperamos.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Restaurant Capuchino Pan de Yuca
Empanadas Entraña con Camarones
Bandeja Típica Chuleta
PICADA Cazuela de Mariscos
Bakery Pasaado Arepa de Choclo
Coffee Sancocho de Gallina
LECHONA Pandebono Almojabanas
Chocolate
Papa Rellena
Pueñudos

Juan Pablo, Maricel Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Mas Exquisito de La Comida Colombiana Internacional.

140. Elmora Ave. Elizabeth. NJ. 07202. Tel: 908.354.9337 / 908.351.2888. Fax: 908.662.3804.

En Nuestro Menu Encontrará lo Más Exquisito del Sazón Típico Colombiano e Internacional.

f @BrisasNJ

Brisas

Bakery & Restaurant

Mi casa es tu casa

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Albeiro Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Degustar Nuestros Mas Exquisitos Antojitos Colombianos.

Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

Brisas Tropical Lite y Super Avena!

Brisas Helados Kimberly

PIQUETEADERO

Licores Liguors

Piña Colada, Sangria, Sex on The Beach, Margarita, Tequila, Beers, Brandy, Wine.

262 & 266 Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tels: 908.353.1377 / 908.469.1886.

99 W. Palisade Ave. Englewood. NJ. 07631. / Tel: 201.731.3184.

214 Somerset St. North Plainfield. NJ. 07060. / Tel: 908.205.8962.

APOYAMOS LA GRAN REAPERTURA COMERCIAL

QUEDATE EN CASA! NO HAY PROBLEMA...

TE HACEMOS EL DELIVERY! SI ESTAMOS ABIERTOS!!!

5am - 10pm

SOLO TAKE OUT & DELIVERY



SABORYARTE SOBRE RUEDAS LLÁMANOS YA PARA ATENDERTE!

908.352.2449

908.906.2467

RECIBE EL 10% DE DESCUENTO

SABORYARTE I
940 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, NJ 07201 / 908.962.9479
saborarte1

SABORYARTE II
39 WESTFIELD AVE. ELIZABETH, NJ 07208 / 908.352.2449
saborarte2

SABORYARTE II

CON NUESTRO DELIVERY DE VINO Y CERVEZA, MATA EL VIRUS Y LAS PENAS EN ÉSTA CUARENTENA



MODELO/HEINEKEN/CORONA SIX PACK (CABERNET, MERLOT, RIESELING, PINOT GRIGIO, WHITE ZINFANDEL) SE EXIGE PAGO CON TARJETA VÍA TELEFÓNICA MUST BE 21 OR OLDER SABOR Y ARTE 1 (908) 962-9479 / SABOR Y ARTE 2 (908) 352-2449

COCINA ABIERTA HASTA LAS 10 PM
39 WESTFIELD AVE, ELIZABETH NJ, 908-352-2449

pinchoss.com



CON PINCHOSS.COM LA CUARENTENA ES MEJOR

COMPRA TU POLLO ASADO CON DOS ACOMPAÑANTES Y LLEVA 1/2 POLLO TOTALMENTE GRATIS

PICK UP Y DELIVERY

SEGUIMOS ABIERTOS DE 10AM A 9PM

@pinchoss.com

1129 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, NJ 07201

DELIVERY... LLAMENOS YA! ESTAMOS LISTOS:



Telefonos: 908.352.2449 / 908.906.2467

CHURRASCO SABOR Y ARTE -10%



SABOR Y ARTE RESTAURANT BAKERY BAR

940 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, NJ 07201 / 908.962.9479
39 WESTFIELD AVE. ELIZABETH, NJ 07208 / 908.352.2449
saborarte1 saborarte2

NOS ESPECIALIZAMOS EN COMIDA TÍPICA COLOMBIANA E INTERNACIONAL



PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES DIARIOS Y POR LOS EXQUISITOS ANTOJITOS

Pregunte Por El Especial de Almuerzo



CONTAMOS CON MÚSICA EN VIVO
Y AMPLIOS PARQUEADEROS GRATIS



Palomilla Con Camarones - Cazuela de Mariscos
Bandeja Paisa - Viudo de Pescado
Churrasco Porteño - Entraña Mediterranea
Y Los Mejores Vinos y Licores del Área.

José Orlando y El Staff, Saludamos, Celebramos y Felicítamos A Todos Nuestros Hermanos de La Comunidad Hispana, Que Celebran Gloriosamente Su Independencia Patria Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Mas Exquisito de La Comida Típica Internacional.

www.paradorrojo.com

344 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208. / Tel 908-352-5536
582 Morris Avenue. Elizabeth. NJ. 07208 / Tel: 908-469-5020 /21.

Pacho Velez

- Parrandas
- Serenatas
- Viejotecas
- Despecho
- Humor
- Trovas

Celebro Con Todos Mis Hermanos de La Cultura Latina Todos Los Momentos Especiales de Tus Seres Queridos. Consulteme.



El Parrandero Despecho
Humorista y Trovador

pachovelez@optonline.net

Tel: (908) 289 - 0314

Cel: (908) 397 - 9084

APOYO
LA REACTIVACIÓN
COMERCIAL

**APOYAMOS
LA GRAN REAPERTURA
COMERCIAL**



La Cantera
Extraemos lo mejor de la herencia Colombiana
Since 2008

f La Cantera Elizabeth NJ



**En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida
Típica Colombiana e Internacional. Los Esperamos**



Churrasco

Tierno y Jugoso
Usda Asado a la Parrilla \$13.00



Punta de Anca y Entraña

Tierno y Jugoso
Usda Asado a la Parrilla - Entraña ... \$15.00



Hamburguesa

Bandeja Paisa



Filete de Tilapia

Fresca y saludable mojarra entera asada o frita acompañada de arroz blanco, tostones de plátano verde y ensalada de lechuga \$17.50



Punta de Anca Mar y Tierra

Exquisita punta de anca o churrasco asado a la parrilla, bañado con camarones sazonados en salsa blanca de la casa \$ 15.00

Menu de Niños

- Hamburguesa \$5.00
- Perro \$4.00
- Chicken Nuggets \$6.00
- Mozzarella Sticks \$5.00



Wilmer Y El Staff, Saludamos, Celebramos Y Felicitamos A todos Nuestros hermanos Hispanos Que Celebran Orgullosos Su Independencia Patria. Felicidades.

DELIVERY
De: 11AM Hasta 6PM

Camarones

301. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tel: 908.659.0051 / 908.662.3198

**APRENDA INGLES
DÉSPUES DE SU TRABAJO**

**CLASES
DISPONIBLES LOS
7 DIAS
DE LA SEMANA**



OFRECEMOS

Cursos de inglés desde básico hasta avanzado.
Cursos de pronunciación y reducción de acento.
Preparación para el examen TOEFL.
Metodos de enseñanza rápidos y eficaces.
Clases comenzando cada semana.

F1 ESTUDIANTES

Asesoría Completa
Para Tramitar
Visas de Estudio (Sin Costo)



ZONI
LANGUAGE
CENTERS
Uniting the World Through Language™

CLASES DE COMPUTACIÓN Y CIUDADANIA GRATIS

APRENDA INGLÉS
¡Más que un lujo, es una necesidad!

**APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL**



GRATIS

Computadoras con acceso a internet
Cartas y certificaciones de estudio
Clases de estrategias de comunicación/
técnicas de pronunciación

Saludamos A Toda Nuestra Comunidad Y Les Recomendamos en Esta Pandemia Cuidar Bien de Su Salud, Acatando las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Área.

585 Main Avenue Passaic, NJ 07055. Tel: 973.272.0659
5619 Bergenline Ave. West New York. NJ 07093. Tel: 201.392.0900
268. North Broad St. Elizabeth. NJ 07208. Tel: 908.436.0900
7814 Roosevelt Ave. Jackson Heights NY. 11372. Tel: 718.565.0900

f WWW.ZONI.EDU
INFO@ZONI.EDU



Recordamos Con Nostalgia, Todos Los

Paterson, NJ (Cinei) - En esta ciudad, habitada por 52 comunidades de culturas diferentes, donde a consecuencia de la pandemia del Covid-19, seguimos viviendo aislados y solo nos queda recordar con cariño y nostalgia todos los maravillosos eventos de la Comunidad Quisqueyana, que siempre han celebrado con fuerza y pasión, para conmemorar los aniversarios de la Restauración Patria. Eventos a los que siempre han asistido todas las principales autoridades del área, todos los líderes de la clase política, los

dirigentes empresariales, comerciales y todos los medios de comunicaciones del área Triestatal. Estos famosos eventos de los dominicanos en el exterior y particularmente en Paterson, New Jersey, son organizadas por señora Elsa Mantilla, presidenta fundadora del Desfile y Festival Estatal Dominicano de New Jersey y un equipo de distinguidos ejecutivos y profesionales que siempre están a su lado. Eventos que inician; con una ceremonia religiosa en la Catedral de Paterson, en segundo lugar el Izamiento de la



Maravillosos Eventos Dominicanos.

**100%
Dominicano**

Bandera Dominicana en el City Hall, el tercer evento es el organizado por el Comisionado Miguel Díaz, actual presidente del Patronato Juan Pablo Duarte, quien acompañado de todos sus directivos, colocan una ofrenda floral y le rinden honores al padre de la patria, Juan Pablo Duarte, ubicado en el parque, que lleva el mismo nombre, el cuarto evento es la gran Fiesta de Gala, en quinto lugar realizan un Maravilloso y multitudinario Desfile Cultural Estatal, por la Park Ave, donde muestran al mundo sus abundantes

y ricas raíces culturales y en sexto lugar celebran un Espectacular Festival Musical, donde presentan artistas nacionales e internacionales. Todos estos grandiosos eventos siempre han enriquecido toda nuestra cultura hispana y que hoy, a causa de la pandemia, solo podemos recordar con nostalgia en las siguientes imágenes, tomadas en diferentes y maravillosos eventos. Honor A Quien Honor Merece y La Comunidad Dominicana Siempre Ha Enriquecido La Cultura Latina. **Felicitaciones.**



CORTE DE PELO PROFESIONAL, PERMANENTES, RAYITOS, TINTES, UÑAS Y MÁS.

**APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL**



Gracias
Por Preferirnos.
Los Esperamos

Lucy's Beauty Salon

Arreglo de Cejas y Pestañas, Arreglo de Uñas y Faciales.



Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recordamos Que Somos Profesionales En Todo Lo Relacionado con La Belleza. Los Esperamos.



\$50
CORTE
BAÑO
UÑAS

hablamos español

facebook.com/rexgroomingsalon

251. Union St. Elizabeth. NJ. Tel: 908.352.4550. / 33-35 Monmouth Rd. Elizabeth, New Jersey 07208.



ESCANEAR PARA DIRECCION GPS
908.397.2787
908.943.3684

Salon: 908-248-0183 - Cell: 908-397-2787

51 Westfield Ave. Elizabeth, NJ. 07028 / lucybeautysalon.business.site

ONE REALTY ONE GROUP RESIDENCIAL - COMERCIAL



Llamame
Ahora!

Leidy Zuluaga
Sales Associate
Million Dollar Producer

¿Esta Buscando Comprar
o Vender su Casa?

¿QUIERE SABER EL VALOR DE SU CASA?

**APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL**

Text RO6479N to 87778 / lzuluaga@roglegend.com
LeidyZuluaga.realtyonegrouplegend.com

EN ONE REALTY, ENCUENTRAS PROFESIONALES SERIOS QUE TE AYUDARAN A CUMPLIR TU SUEÑO AMERICANO. TE ESPERAMOS



Saludamos, Celebramos Y Felicidades A Todos Nuestros Hermanos Latino-Americanos Que Conmemoran Gloriosamente Su Independencia Patria. Felicidades

600 Getty Avenue, Suite 302 Clifton, NJ 07013
Office: 973.772.0660 / Fax: 973.772.0333 / Cell: (973) 348-5566



SUPERMARKET

AMERICAN & LATIN - FRUIT - VEGETABLE - COLD CUTS - FRESH MEATS - FROZEN FOOD & MEXICAN PRODUCTS



Saludamos, Celebramos Y Felicidades A Todos Nuestros Hermanos Latino-Americanos Que Conmemoran Gloriosamente Su Independencia Patria. Felicidades



Tenemos Todos los Productos que Usted Necesita en Su Hogar. Los Esperamos.



170 Market Street. Passaic. NJ. 07055. / Tel: 973.473.6700.

HAMBURGUESA + SODA \$7.50

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de las Pizzas Super Estofadas y de las Pizzas Tradicionales. Los Esperamos

PIZZA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$15.50

PIZZA EXTRA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$18.00

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad del Área.

FOLOW US: PIZZASTEWS

332. Monroe Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.272.3332.

¡La Casa De Los Jean's Colombianos!

Elegant's Jeans

ABIERTO DE:
10AM A 6PM

¡VIVA COLOMBIA!

Tenemos en Especial los Mejores Jeans en Colores
Lleve 3 por Solo \$100, Los Esperamos



TENEMOS PLAN
"LAY A WAY"

Llega la Nueva Colección de Jeans
LEVANTA COLA
Más de 10 Modelos Diferentes



Ropa Interior para
MUJERES Y HOMBRES

Leonisa
Si es mujer Latina

¡VISITENOS!
ANTES DE QUE
SE ACABEN

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les
Recomendamos Cuidar Su salud y La de Su Familia,
Acogiendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

PREGUNTE POR LA VARIEDAD DE
BOLSOS Y LA PERFUMERIA ORIGINAL AL
POR MAYOR Y AL DETAL, EN ESPECIAL

ATENDEMOS DE LUNES A SÁBADOS, ACEPTAMOS:



GRAN VARIEDAD DE FAJAS:
NUEVOS MODELOS

48 BROADWAY, PASSAIC, NEW JERSEY 07055 - TEL: 973.778.7168



Recordamos La Maravillosa Vitrina Rodante de La Cultura Colombiana Por Las Calles de New York.

New York, NY. (Cinei)- El exitoso empresario colombiano Rafael Castelar, es el fundador de tan magno evento que conto con la bendición del Padre Celestial, que es el arquitecto del universo y que denominó como Desfile Colombiano de New York, que con el paso de los años se convirtió en La maravillosa parada cultural de la comunidad colombiana, en New York, que es admirada en su recorrido por más de 500 mil personas por la avenida Northern Blvd del condado de Queens en la capital del mundo, que a consecuencia de la mortal pandemia del Covid-19, no la tendremos este año. Desde el año 2000 el desfile colombiano se estableció como un espectáculo anual que ofrece una extraordinaria exhibición de la cultura colombiana, como parte de la celebración durante la gloriosa conmemoración del mes de la independencia patria en la capital del mundo.

Una de las metas importantes del desfile es la promoción en la comunidad colombiana de un sentimiento de orgullo patrio por toda nuestra cultura y herencia. Diferentes comitivas del gobierno; departamentales y nacionales de Colombia, han participado en los últimos 19 maravillosos desfiles realizados en New York. En el año 2015 el desfile se engalanó con la presencia de la Miss Universo Paulina Vega, lo que significó el orgullo de nuestros connacionales. Los medios de comunicación y altos ejecutivos calificaron la presencia de Miss Universo, en el Desfile, como un acontecimiento "Notable" o "una celebración notable del orgullo colombiano", o como lo llama su fundador "Miss Universo Estuvo En La Vitrina Rodante de la Cultura Colombiana". *Feliz Independencia Patria Y Felicitaciones.*



JAVIER FRANCO

Fotografo Profesional Moderno

Bodas, Bautizos, Cumpleaños,
Reuniones Empresariales y Políticas
Digital Albums - Videos HD
DJ Entertainment - Clowns
Coach - Limousines - Rolls Royce
Specializing in:
Weddings & Sweet Sixteens

Captamos todas las Imagenes de
Hoy. que Mañana Seran Historia.

El Fotografo
de las Estrellas



Javier, sabe escoger el momento para captar con su lente la emoción de los personajes que tiene al frente y capturar una Fotografia para mirar el pasado y sonreir, recordandola felicidad que se vivió en ese momento

Javier Franco, Fue Reconocido Por su Excelente Trabajo, Con el Premio USA 2009 A LA HISPANIDAD

Tel: 973.931.4973

PLAZA MEXICO

Donde Encontrarás

Todo en un Sólo Lugar.

APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL



Saludamos A Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad del Área.



Selena Bakery
296 Monroe St. Passaic, NJ 0705

Pasteleria Selena
290 Monroe St. Passaic, NJ 0705



297 Monroe St Passaic, NJ 07055
Tel: (973) 777- 6545 /Cel: (862)6002323

Busque nuestro especiales en PlazaMexicoPassaic.



Honor A Quien Honor Merece Y Diego Fernando Muñoz, Merece Todos los Honores Recibidos Y Muchos Más.

Como Presidente de La Cámara de Comercio Ecuatoriana-Americana Ha Patrocinado A Muchas Familias Afectadas Por el Covid-19 YA Muchos Niños Con La Cirugía Operación Sonrisa.

Newark. NJ. (Cinei)-Son innumerables y merecidos todos reconocimientos entregados al gran dirigente, periodista y Comisionado Diego Fernando Muñoz, por su excelente gestión de apoyo a la comunidad, tanto en Estados Unidos como en su natal Ecuador, quien como líder se ha ganado el aprecio de toda la comunidad internacional.

Trayectoria - Muñoz nació en Macará, provincia de Loja, en el año 1963, realizó sus estudios primarios y secundarios en el cantón fronterizo, habiéndose graduado en el Colegio marista para luego continuar sus estudios universitarios en la Escuela de Derecho en la Universidad Nacional de Loja, Facultad de Ciencias Sociales Políticas y Económicas del Ecuador. Su trabajo con la comunidad lo llevo a desempeñar como secretario del Juzgado Militar; gerente, secretario general y socio de la Empresa Minera 22 de Enero: como también, ocupó las altas funciones de secretario general, jefe administrativo, jefe de personal y pagador en la Función Electoral y Tribunal Electoral de Zamora Chinchipe. En el Año 1994 toma la decisión de buscar nuevos horizontes, y es así que emigra a los Estados Unidos. Desde su llegada a USA, se radicó en la ciudad de Newark, en donde empezó como todo migrante cumpliendo labores en diversas compañías.

En el año 1998, junto a un grupo de emprendedores ecuatorianos y fundan en Newark la empresa de Servicio Ejecutivo de Transporte o Car Service y Limo Service bajo el nombre de "Five Star" de la cual aparte de ser socio cumplió las funciones de Manager General y Presidente. En el año 2003, ingresa a trabajar en los periódicos Hispanos más grandes del área Triestatal El Especial y Especialito; para luego en el año 2004 incorporarse a la empresa de medios de comunicación escrita más grande en USA, el The Star Ledger como director de Advertising - Relaciones Públicas, También formó parte del equipo de NJ.com, del diario The Jersey Journal, de los semanarios Bayonne Journal, Secaucus Journal y Watherfront Journal hasta 2009. Por otra parte, formó parte del Club de Leones Ecuatoriano Distrito 16, en donde empezó sus funciones como Domador para luego ser su secretario y posteriormente ser elegido como presidente por 2 periodos consecutivos del 2007 al 2010. Durante este tiempo busca el reconocimiento de la comunidad ecuatoriana e hispana en



Diego Fernando Muñoz
Comisionado Asuntos Hispánicos Newark
Director Periódico Latino Street News Paper.

el Estado de New Jersey, impulsando múltiples actividades como seminarios, desfiles, ferias, izamientos, encuentros deportivos, galerías, entre otros. Así como también en el año 2008, el Alcalde de Union City Bryan Stack dedicó el primer parque en la historia en USA a la comunidad ecuatoriana el mismo que fue bautizado con el nombre de Vicente Rocafuerte. Diego Muñoz en vista de la necesidad de que la comunidad ecuatoriana en el Estado de NJ necesitaba tener más presencia en el quehacer comercial, empresarial, profesional, socio-político, y comunitario; junto a otros distinguidos ecuatorianos entre profesionales y empresarios fundan en el 2011 la muy reconocida y prestigiosa organización Ecuadorian American Chamber of Commerce of New Jersey, habiendo sido elegido desde su creación como su presidente, para luego ser reelecto en las elecciones posteriores, cargo que lo sigue ostentando hasta estos momentos. Su incansable lucha por ayudar a los más necesitados por intermedio de la Ecuadorian American Chamber of Commerce of NJ, realiza ayudas para los asilos de ancianos y albergues de niños, centros de niños abusados, centros de madres abandonadas, centros de discapacitados, en el Ecuador y en USA; también ha sido parte activa en la realización de maratones y enviar donaciones a Ecuador especialmente a los afectados por catástrofes naturales en cuanto a inundaciones, terremotos y demás. **Felicitaciones**



EST: 1999

Requisitos para La matricula:

Todos los niños que hayan alcanzado la edad de 3 o 4 años antes del 31 de octubre de 2020.

3 pruebas de residencia.

Certificado de nacimiento.

Archivo de vacunas.

El niño(a) debe estar presente.

Registro para los Centros Pre escolares ocurre todo el año. Contactar a los centros directamente.

Registación para Dentro del Distrito llamar al 973-321-2501.

Programa de Educación De dos Lenguajes disponible llamar al 973-321-2501.

Los niños no necesitan ser entrenados para usar el baño.

Si necesita información adicional sobre el Programa Pre Escolar del Estado llamar al 973-321-0674.

EDUCACIÓN PRE ESCOLAR GRATUITA ¡ Para residentes de Paterson!

Centro Preescolar	Dirección	Teléfono
* B. J. Wilkerson I	437 W. Broadway	595-5272
* B. J. Wilkerson III	124 Haledon Ave.	595-5272
* Calvary Baptist	575 E. 18th St.	278-4130
* El Mundo De Colores	44 Ward St.	573-0919
* El Mundo Del Niño	433 Main St.	279-7100
* Friendship Corner II	186 Butler St.	405-6711
* Gilmore Memorial Preschool I	505 E. 22nd St.	977-8977
* Gilmore Memorial Preschool II	69-72 Montclair Ave.	862-701-6301
* Gilmore Memorial Preschool III	315-321 Crooks Ave.	977-8977
* Head Start - Eatside	500 E. 35th St.	546-2634
* Head Start - Westside	265 Totowa Ave.	546-2634
* Hogar Infantil	560 Main St.	279-4486
* IEP Early Learning Center	90 Martin St.	881-1583
* La Vida Too	116 Jackson St.	279-7067
* La Vida Three	279 Carroll St.	569-0001
* Memorial Day	397 Grand St.	742-3295
* Memorial II	238 Straight St.	345-0281
* Michael's Energy Factory of Greater Bergen Community Action	101 Oliver St.	684-2278
* Omega Preschool	277 6th Ave.	278-8787
* Paterson Family Center	32 Spruce St.	413-1570
* Paterson Day Care 100	363 Broadway	278-5200
* PCCC Child Dev. Center	1 College Blvd.	684-5915
* YMCA	128 Ward St.	684-2320

Programa Pre-Escolares Dentro del Distrito

* School No. 9	6 Timothy St.
* School No. 15	98 Oak St.
* School No. 16	11-22nd Ave.
* School No. 24	50 19th Ave.
* School No. 25	287 Trenton Ave.
* School No. 26	1 East 32nd St.
* School No. 27	250 Richmond Ave.
* School No. 26	200 Presidential Blvd.
* Dale Avenue School	21 Marshall St.
* Dr. Hani Awadallah	515 Marshall St.
* Dr. Martin Luther King Jr.	851 E. 28th St.
* Early Learning Center	660-14th Ave.
* EWK	295-315 Ellison St.

*Centros Preescolares acreditados por NAEYC.

Proyecto de Búsqueda de Niño(a)

(Project Child Find)

Si usted es residente de Paterson y tiene o sabe de niños de 3 - 5 años de edad que demuestren significantes demoras en su desarrollo o que tenga una condición diagnosticada de salud. Por favor de contactarse con el departamento de Servicios Especiales, 90 Delaware Avenue, o llame al 973-321-2216 para mas información.



UCEDA INSTITUTE #1 para aprender **INGLÉS**
31 YEARS ANNIVERSARY
Cambia Tu Vida!

\$30 + \$30 + \$30
 DESCUENTO de matricula! DESCUENTO primer mes! DESCUENTO segundo mes!



Guída Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

- ▣ Método fácil y rápido
- ▣ Maestros bilingües y Americanos
- ▣ Niveles: Básico, Intermedio y Avanzado
- ▣ Horarios flexibles: mañanas, noches, fines de semana

- Clases de Inglés
- Ciudadanía
- Computación
- Asesoría Visa F-1

**No Puedes Venir A Clases al Instituto?...
 Aprende con Clases Virtuales Desde Tu Casa o País**
www.ucedainstitute.org/virtual

Paterson, NJ 111 Ellison St. (973)279-0771	Morristown, NJ 171 Speedwell Ave. (973)998-7956
Passaic, NJ 181 Prospect St. (973)458-0050	Dover, NJ 30 N. Morris St. (973)537-1300

College of Saint Elizabeth
 Santa Rita Hall (973)531-7480

Elizabeth NJ

1180 Elizabeth Ave. (908) 354. 5505.



1600 Valley Rd, Wayne, NJ. Tel: 973.826.2028.

Mas Locaciones en: NJ. NY. CT. y VA

www.ucedainstitute.org/locations

Carlos A. Uceda, Un Empresario Latino Que Hace Historia En Estados Unidos.



Paterson, New Jersey. (Cinei) Uceda Instituto, es la organización educativa internacional con mayor presencia en el area triestatal, que se ha preocupado por ayudar a toda la comunidad hispana y de otras culturas en el aprendizaje del idioma ingles, para que todos logremos conquistar el sueño americano, utilizando maestros bilingües y americanos, en horarios flexibles que no interrumpan las jornadas laborales de los miembros de nuestra comunidad y si los alumnos no pueden atender las clases presenciales, Uceda les ofrece clases virtuales, para que aprendan el Ingles desde su casa o País donde residan. Carlos A. Uceda, es el empresario de origen Cubano, propietario de Uceda, que hace historia en este país, porque hace 30 años, inicio su trabajo profesional, fundando UCEDA INSTITUTO INTERNACIONAL, que tanto ha aportado al desarrollo personal, empresarial e institucional en la Unión Americana y que anualmente realiza el concurrido Festival de Talentos Uceda, donde se exalta la cultura y reconoce a importantes empresarios del área. **Felicitaciones.**



Remodelado, Más Amplio y Con Más Servicios, Para Su Comodidad.

Panadería La Sultana
 Su Panadería de Confianza, Donde Encuentra el Mejor Pan Alinado de Paterson.

Tenemos:
Chunchullo y Bofe (Solo Por Encargo)
Lechona Tolimence - Empanadas de Lechona

LA REAPERTURA COMERCIAL

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Empanadas Masa Para Buñuelos Salchipapas Buñuelos

Pregunte por los Especiales Para Todas Sus Reuniones Empresariales y Sociales, Entre Ellos: El Cojin Lechón, Picadas, Pavo Relleno, Lechona Y Los Perniles.

Panadería La Sultana #3
Su panadería de confianza!
251 Degraw Ave, Teaneck, NJ
Tel: 201.836.2497

Para sus Cumpleaños Solicite la Mejor Torta Negra Colombiana

Desayunos con Calentado, Chunchurria, Huevos Revueltos, Arepa con Queso y Chocolate.

Carne Asada, Churrasquito, Chuleta y Lomo de Cerdo Asados o Apanados, Higado en Salsa o Encebollado.

907 Main St. Paterson, NJ 07503 / Tel: 973 742 7078

L. R. Electric LLC

Licensed Electrical Contractor Commercial, Residential & Industrial

APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL

Fully bonded & insured
Lic. 18326



Follow us



Luis Rodriguez
Lead Electrician
Fire Alarm Specialist
Cell: 973-445-8045
Luis@Lrelectricnj.com

Louis Rodriguez
Lead Electrician
Fire Alarm Specialist
Cell: 201-522-2503
louis@Lrelectricnj.com

Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos, Invitándoles A Cuidar Su Salud.



TACO TUESDAY

Jorge, Ismerida, Mario Y El Staff de Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud Cumpliendo con Las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades del Área.

\$14.00

ALL YOU CAN EAT TACOS

\$3.00

MARGARITAS
PER PERSON. DINE IN ONLY



APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL

France
& TACOS
Tuesdays

TACOS 2 X \$5
ALL DAY

1293 MAIN AVE. CLIFTON, NJ.
PHONE 973 - 546 - 2348



HOMELAND REALTY

The American Dream Stars here.
Better People, Better Service, Better Results

Maria Patricia Zuluaga
Broker Manager

Cell: (862) 668 6769 - Fax:(973) 904 0815 - Office:(973) 790 4400
Office 2:(973) 790 6275 - mpzuluaga@aol.com

**APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL**



Si Deseas Vender o Comprar Casa, Somos
Los Mejores del Area. Te Esperamos

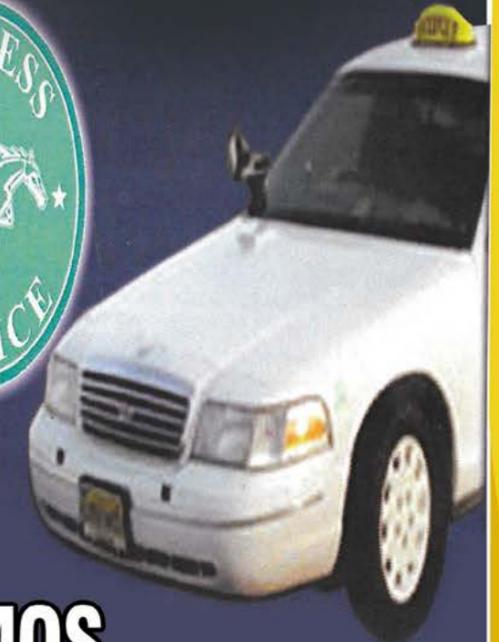
*Maria Patricia y El Staff de Profesionales En Compra y Venta de Casas
Y Edificios, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Ayudamos
A Que Cumplan Su Sueño Americano. Los Esperamos.*

265 Union Ave. Paterson, NJ 07502 / 254 Union Blvd. Totowa, NJ 07512

DESEA INCREMENTAR SUS INGRESOS?

TIENE LICENCIA DE MANEJAR?

Llame al 973.881.9133



NECESITAMOS CONTRATISTAS INDEPENDIENTES

Para manejar Minibuses o Taxis en N.J
SEA DUENO DE SU PROPIO
NEGOCIO LE RENTAMOS
UN MINIBUS O TAXI LICENCIADO

Los que rentan
están contentos
PREGUNTELES!!!

96 Barclay St, Paterson N.J - Llame al 973.881.9133

PARA MINIBUSES TIENE QUE TENER LICENCIA COMERCIAL CON ENDORSO DE PASAJEROS



EXCELENT

DENTAL LABORATORY



"Sirviendo la profesión dental con orgullo"

Guillermo, Astrid y El Staff, Saludamos A Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades.

Los especialistas de implantes y cosméticos de Exceledent cuentan con un sistema de apoyo total para su práctica. Nuestra pasión y compromiso son destacados con un equipo de expertos altamente capacitados que tienen el conocimiento y la tecnología para realizar cualquier transformación de sonrisa.

Nos Especializamos En:

- Crowns
- Bridges
- Hybrids
- E-Max
- Zirconia Crowns
- Implant Crowns
- Full Cast Crowns
- Temporary Crowns
- Valplast Partial
- Over Dentures
- Acrylic Full Dentures
- Acrylic Partial Dentures
- Veneers
- Flippers
- Nesbits
- Orthodontics



Que Nos Hace Diferentes?

- SERVICIO EL MISMO DIA
- SERVICION EN 2 DIAS
- ESPECIALES MENSUALES
- Personal de laboratorio completo de lunes a viernes
- Todos los productos fabricados y ensamblados en los EE.UU
- 3 conductores equipados con su propio vehiculo y radio instantaneo 2 vias

Presidentes: Guillermo "Willy" Manjarres, MDT, y Astrid Manjarres

Miembros orgullosos de la NADL y Partidarios Activos de Tecnicos y Laboratorios.

Tratenos y compruebe por que hemos venido creando hermosas sonrisas exitosamente por mas de 35 años consecutivos.

Teléfono # 973.779.5600
mail@exceledent.com



880 Bloonfield Avenue - Clifton, NJ 07012 / www.exceledent.com

New Open

ABIERTO LOS 7 DIAS / OPEN 7 DAYS
Mon - Fri 5:30 am - 9:00 pm / Sat - Sun 6:00 am - 9:00 pm

MAIN CORNER
SPANISH & AMERICAN FOOD SPECIALIST

Lunch Special \$5.99(+)
Rice, beans & any meat
arroz, habichuela y carne

maincornerrestaurant.com

Comida para todas las ocasiones, Estimados Gratis.

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

All prices subject to change. All prices subject to tax

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Degustar Nuestro Exquisito Menú Diario. Los Esperamos.

Main Corner Restaurant

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.

332 Main St. Paterson, NJ 07505 / Tels: 973 396 2747 - 973 396 2746



Rizek Khalifech y El Staff de Empleados Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos, Recomendándoles Durante Esta Pandemia Cuidar SU Salud, Acatando Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.



1005 Madison Avenue. Paterson. NJ. 07503 / Tel: 973-345-7004.

HABLAMOS DE TU SALUD, ¡Y ALGO MAS!...



La Dieta Para Limpiar El Cuerpo de La Cándidiasis.

Algunos profesionales de la salud especializados en medicina complementaria y alternativa, sostienen que ciertos síntomas frecuentes, como la fatiga, el dolor de cabeza y la mala memoria, son consecuencia del crecimiento excesivo en el intestino, de un organismo parecido a un hongo, llamado la *Candida albicans*, que los médicos denominan «*candidiasis crónica*». Para tratar y prevenir esta enfermedad se recomiendan una dieta que excluye de su alimentación; el azúcar, la harina blanca, las levaduras y el queso, ya que según las investigaciones científicas, estos alimentos favorecen el crecimiento excesivo de la candidiasis crónica y también les presentamos las capsulas de Candida, que se han vuelto populares, como un suplemento natural, manufacturado en capsulas por Cirka Natural Products y comercializado como un suplemento alimenticio tradicional para regular la candidiasis, entre otras muchas dolencias y aquí hablamos solamente de 10 beneficios de Candida, de los tantos que recibe la salud del cuerpo humano y que están científicamente respaldados. La Afección de candidiasis en el intestino humano (tracto gastrointestinal) se considera normal, pero un crecimiento excesivo puede agravar las enfermedades gastrointestinales existentes, como la colitis ulcerosa y la misma candidiasis y para controlarlas no es suficiente solo con las dietas o cambios en la alimentación, se debe complementar con el consumo de las capsulas

del suplemento alimenticio Candida. En general, los médicos recetan antifúngicos para tratar el crecimiento excesivo de levaduras, que se diagnostican al insertar un pequeño instrumento en el estómago (endoscopia) y tomar una pequeña muestra del revestimiento estomacal (biopsia). No nos sorprende que muchas personas noten una mejoría en diversos síntomas de la candidiasis, cuando siguen esta dieta, incluyendo las capsulas de Candida. Si dejas de consumir azúcar y harina blanca, en general, reducirás también el consumo de la mayoría de los alimentos procesados, que tienden a ser más calóricos y a tener menor valor nutricional. En unas pocas semanas después de reemplazar los alimentos procesados por alimentos frescos, la harina blanca por cereales integrales y de consumir las capsulas de Candida, es posible que comiences a sentir mucho mejor tu salud. La capsulas de Candida, son una fuente rica; en antioxidantes, en vitaminas, minerales y aminoácidos que contiene cantidades significativas de vitamina; A, C y E, calcio, potasio y proteínas. Las capsulas de Candida, también contienen grandes beneficios para la salud del corazón, particularmente en el control de lípidos en la sangre, en la prevención de la formación de placas en las arterias, en el tubo digestivo, en la región genital y en la reducción de los niveles de colesterol, controlando todas las afecciones gastrointestinales existentes y la candidiasis crónica.

MR. LIQUORS & GROCERY



WINES - LIQUORS - BEERS - SOFT DRINKS - CIGARETTES - CIGAR - CANDIES



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud Y la de Nuestra Comunidad, Acatando Todas Las Medidas De Bioseguridad En Salud.



Visítenos para que Compruebe que Nuestros Precios son los Mejores del Mercado y Tener el Gusto de Atenderlos Personalmente. Los Esperamos



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

262 22ND Avenue. Paterson. NJ Tel: 973.742.1771

JJ. COLOMBIA AUTO REPAIR

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



TENEMOS LOS MEJORES PRECIOS DE NEW JERSEY EN REPARACION MECÁNICA. LOS ESPERAMOS



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y los Invitamos A Cumplir Con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud Para Prevenir El Covid-19.



**MECANICA GENERAL
FRONT ENDS
TUNE UP
MUFFLERS
ENGINES
BRAES**

60 CHESTNUT ST. PATERSON, NJ 07503 / TEL: 973.247.1988 - 973.977.8960



El Alcalde Héctor Lora Y Los Amigos Colombianos Rendirán Honores Al Tricolor

Passaic, N.J. (Cine)-Maravillosos han sido los eventos de izada de la bandera Colombiana en el City Hall de Passaic para Conmemorar la Independencia Colombiana. Los eventos fueron organizados por los destacados líderes colombianos Isabel Agudelo y Deiby Martínez, que dirigen la organización Amigos Colombianos y los ha presidido el Alcalde de la ciudad Señor Héctor Lora. Los organizadores de tan magno

evento en el 2021, donde se le rendirá honores a las banderas de Estados Unidos y Colombia para conmemorar la independencia patria, informaron a los medios que lo realizarán el día domingo 15 de agosto a las 11AM en el City Hall de Passaic y como siempre han invitado a todas las principales autoridades de New Jersey y tendrán presentaciones culturales y artísticas que enriquecen toda nuestra cultura latina. **Felicitaciones.**



El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Latinos Y Los Invitamos A Que Aprovechen Todos Nuestros Descuentos de Temporada. Los Esperamos.

APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL



Celebramos Orgullosos 12
Años Sirviendole A La Comunidad

Este CTOWN Se Establecio En Paterson Para Comodidad de Todos los Residentes del Area, Donde Nuestros Clientes Leales, Siempre Encontraran los Productos Que Mas Necesitan y a Los Mejores Precios de Toda el Area. Los Esperamos.



WE ACCEPT CREDIT CARDS
ACEPTAMOS TARJETAS DE CREDITO



FREE
DELIVERY

444. Madison Ave. Paterson. NJ. 07513. Tel: 973-653-3639.

En Nuestro Menu Encuentra Lo Más Exquisito de Nuestra Comida Típica e Internacional.



DESAYUNOS, ALMUERZO, PLATOS TIPICOS, ENSALADAS, BATIDOS, JUGOS NATURALES Y DELICIOSOS ANTOJITOS.



86 PASSAIC ST. GARFIELD, NJ 07026 / TEL: 973 - 777-0886
WWW.AROMADECAFERESTAURANT.COM

Te Amo

citrus

COLOMBIAN RESTAURANT

BREAKFAST - LUNCH - FROM THE GRILL - ANTOJITOS - JUGOS/SHAKES

WE DELIVER!

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

ORDER ONLINE
WWW.CITRUSCOLOMBIANFOODS.COM

Rent Party Space for all Occassions



Catering for all Types of Events

Panadería colombiana

The Best Antojitos and Coffee in TOWN!!!

305 Main Street, Hackensack NJ 07601 / Tel: 201-880-7878

TODO MUSICA CORP

Envíos, Cabinas, Regalos, Internet, Música y Más



Tenemos Música para Toda Ocasión, Dvd's, Videos, Esquelas, Artesanías, Perfumería Fina, Recarga para Telefonos Nacionales e Internacionales y Regalos Para Toda Ocasión



Tenemos las Nuevas Colecciones del 2021 en Jeans, Blusas, Fajas y lo Más Fino y Elegante En Ropa Interior Para Damas y Caballeros. Tenemos Productos Colombianos en Plan Lay a Way. Los Esperamos

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Envío de Dinero a Todas Partes del Mundo

Pago de Seguros y Otras Facturas en General

Cabinas Telefónicas

Servicio de Internet

Copias y Fax

Aura Y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Acatando las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades.

83-85 W. PALISADE AVE. ENGLEWOOD, NJ 07631

PHONE STORE: 201.541.1768 | PHONE ENVÍOS: 201.568.5404 | FAX: 201.568.4302

TODOMUSICA@VERIZON.NET

RALPH PROFESSIONAL MECHANICS MECHANICS ON DUTY FOREING & DOMESTIC

AUTO REPAIR **Feliz Aniversario!** Cumplimos 40 Años Sirviendole a Nuestra Comunidad **40 ANNIVERSARY**



Mecanica General, Front Ends, Tune up, Mufflers, Engines, Brakes.

Ralphs y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos En Esta Pandemia Cuidar Su Salud, Acatando las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades.

ralphautobodycorp@gmail.com



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Central Repair & Diagnostic Center

608. 54 Street, West New York, NJ. 07093.

Tel: 201.864.7488/201.766.4677. Fax:201.766.4678

APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL



ALONSO'S STEAKHOUSE RESTAURANT

Breakfast - Lunch - Dinner

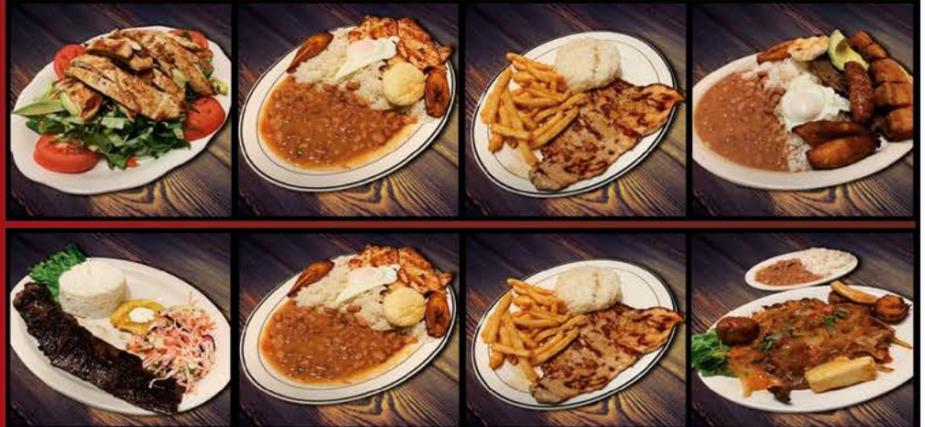
El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos
Saludamos A Todos Nuestros Clientes
Y Los Invitamos A Que Degusten Nuestra
Exquisita Comida Tipica Internacional.



OPEN
7 DAYS
FREE DELIVERY

DELICIOSOS ALMUERZOS

COMIDA TÍPICA
E INTERNACIONAL



TILAPIA FRITA

LOS ANTOJITOS DE TODO TIPO



HOJALDRAS, GLORIAS, EMPANADAS Y PANDEROS

MAZAMORRA, CREPES, SALCHIPAPAS Y MUCHO MÁS.

Visita Nuestra Página o Llámanos y Pregunta por Nuestros Mejores Platos:

www.alonsossteakhouse.com

Tel: 973-366-8112 / 973-366-8860 / Fax: 973-366-8111
330 S. Salem St. Suite # 11 Victory Gardens, Dover, NJ 07801

En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la Comida Tipica Internacional.



SABOR LATINO RESTAURANT & BAR



Servicio a Domicilio Gratis
4pm a 9:30pm

APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL



Carne Asada, Costillas Asadas, Tilapia Frita, Bandeja Palsa, Arepas rellenas, Buñuelos, Empanadas, Chorizos y Más.

El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes
Y Los Invitamos A Que Degusten Todos Nuestros Exquisitos Antojitos. Los Esperamos.

44 N Morris St Dover, NJ 07801 Tel: 973-537-0777 - 973-537-15578

En Nuestro Menu Encontrara Lo Más Exquisito de la Comida Colombiana e Internacional.

dondemiamanj@gmail.com



DONDE MI AMÁ

Restaurante - Fonda - Video Bar



Tenemos Paquete Especial de Cumpleaños.



En Nuestro Bar Familiar, Puede Disfrutar de Su Bebida Favorita

FONDA RESTAURANTE

Bienvenidos A La Casa del Chupe

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Sus Fechas Especiales, Corporativas y Familiares. Los Esperamos.

dondemiamanj@gmail.com

f /DondemiamanJ @Dondemiaman

...DONDE TE TRATAN...
MEJOR
QUE EN TU
CASA



427 MORRIS AVE. ELIZABETH NJ 07208 / TEL: 908-737-8262 - 908-937-5587.

En Nuestro Menu Encontrará lo Mas Exquisito de La Comida Típica Ecuatoriana & Internacional.

EL NUEVO LATINO



Restaurant
Nuestra Casa Ecuatoriana.

APOYAMOS LA GRAN REAPERTURA COMERCIAL



Cumplimos 20 Años Sirviendole a Nuestra Comunidad.
Mariscos, Comidas Rapidas y Todos Los Antojetos.



El Staff de Empleados, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Más Exquisito de La Comida Hispana Internacional.



295. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208 / Tel: 908.527.1770.

www.elnuevolatino.com

CALITEL

TE COMUNICAMOS CON EL MUNDO

PAGAMOS EL CAMBIO DEL DOLLAR AL MEJOR PRECIO DEL MERCADO

TEL: 908.527.8049
908.527.6116
FAX: 908.527.8456

ROPA INTERIOR - BLUSAS
TRAJES DE BAÑO - JEANS
FAJAS REDUCTORAS.

4Life

JUNTOS, EDIFICANDO VIDAS™



Leonisa
CELEBRA CON PASIÓN
FIESTAS PATRIAS
OFERTAS Y PRECIOS BAJOS

APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL



Ana y El Staff de Profesionales Saludamos A Nuestros Clientes Y Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.

262
Calitel
TE COMUNICAMOS CON EL MUNDO 908-527-6116
LLAMADAS - ENVIOS DE DINERO - FAX - FOTOCOPIAS - CARGA - INTERNET - ALMACEN

Open

Cargas Telefonicas
Laminados
Tax ID
Servicio Scanner
Almacen

Envios de dinero
Papeteria
Tarjetas Telefonicas
Servicio de Fax
Fotocopias
Foto ID

EMERGENCIA
FORO FARMACIA
CENTRO

Rio
SERVICIO DE DINERO

COLOMBIA



ACTIVAMOS SU CELULAR POR SOLO \$15.00 DOLARES AL MES. Los Esperamos.



Te Hacemos Las Mejores Fotos para Tu Pasaporte.

ENVIOS DE DINERO
CARGA INTERNACIONAL
RECARGAS TELEFONICAS
PAGO DE FACTURAS
DEPOSITO BANCARIO A LATINOAMERICA

W2-1040 TAXES
Tramitamos su Tax ID

Especial Carga A Colombia \$0.50 Centavos
Libra, Mande Utiles Escolares A sus Niños.

En **CALITEL** Le Abrimos Su Cuenta de Ahorros en **BANCOLOMBIA**. **SERVICIO DE PREPARACION DE IMPUESTOS Y Te Invitamos A Recibir Su Maximo Reembolso En Tus TAXES.**

262 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH NEW JERSEY 07208



Como Siempre Grandiosa y Concurrida Será La Fiesta de Independencia Colombiana En Unión City.

Union City, N.J. (Cine) - La comunidad colombiana organizada en Imagen Colombia, que preside el destacado líder Rafael Palacios, en esta importante ciudad, le rendirá honores a las banderas de Estados Unidos y Colombia para conmemorar y celebrar la gloriosa fiesta de independencia patria Colombiana, en evento que se realizara en presencia de las principales

autoridades del área y de toda la comunidad, en el City Hall de la ciudad; 38 St. con Palisade Ave, a la 1PM el día martes 20 de julio de 2021, el evento contara con presentaciones artísticas y culturales, para mostrar al mundo lo abundante y rica que es la cultura Colombiana. **Felicitaciones.**



NUEVOS PROCEDIMIENTOS PARA ELIMINAR EL DOLOR DE CUELLO Y ESPALDA



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

WE UNDERSTAND your PAIN and suffering... We can HELP!

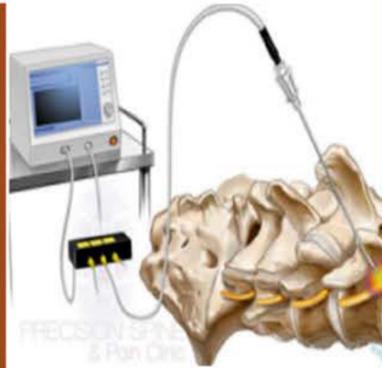


**543. 45th Street, Unión City, NJ. 07087 / Phone: (201) 662 - 54 37 / Fax: (201) 662 - 7195
1(877) SIN DOLOR / 1(877) 746 - 3656 / www.painreliefcenterpa.com**



Felix E. Roque, M.D. - Medical Director

El DOLOR es una experiencia personal y desagradable que afecta negativamente la esfera física, psíquica, emocional, socio-laboral y familiar. En nuestro centro el objetivo fundamental es aliviar su DOLOR, corregir los factores desencadenantes, para lograr la óptima recuperación física y funcional, que permita rápidamente la incorporación a la vida socio-laboral y de experiencias placenteras.



PROCEDIMIENTOS

Disponemos de un conjunto de medidas terapéuticas, de alta tecnología encaminadas a suprimir el DOLOR, entre las que se encuentran:

- | | |
|---|---|
| Bloqueo Epidural | Lisis de Adhesión via Epidural post- Quirúrgica |
| Cirugía Discal Endoscópica Minimamente Invasiva | Viscosuplementación Articular |
| Descompresión Discal Percutánea y Endoscópica | Potenciación Selectiva de grupos Musculares |
| Denervación Fascetaria por Radiofrecuencia | Infiltración puntos de Gatillo |
| Infusiones Epidurales Continuas con Cateter | Infiltraciones Articulares |
| Infiltración de Fasceta Lumbar | Implante de Neuroestimuladores |
| Bloqueos Neurológicos y Facetarios | Bloqueos Nerviosos Periféricos |
| Descompresión Axial de Columna Vertebral | Terapia Física y Rehabilitación |

Nos Especializamos en el Tratamiento de:

ESPALDA	CABEZA Y CUELLO	EXTREMIDADES
Hernia Discal	Migraña	Artrosis, Artritis
Lumbalgia	Cefaleas	Dolor de Hombro
Lumbociática	Dolor y Esguince Cervical	Dolor de Brazo
Síndromes Facetarios	Cervicalgia	Síndrome del Túnel Carpiano
Herpes Zoster	Parálisis Facial	Tendinitis
Neuralgia Postherpética	Neuralgia de Trigémino	Neuro-Algodistrofia
Fibromialgia	Espasmos Musculares	Trauma Deportivos - Dolor Pre y Post-Quirúrgico Dolor de Origen Canceroso



MI TIENDA TRAVEL
CARGA - PASAJES - ENVIOS

MI TIENDA TRAVEL LLC.
MITIENDATRAVEL@HOTMAIL.COM / FAX: (201)385 - 8306

VENTA DE PASAJES AEREOS, ENVIOS DE DINEROS, CARGA AÉREA Y MARÍTIMA.

Pague en Cuotas. Los Tiquetes de Su Viaje De Vacaciones. Los Esperamos

Te Amo

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Avianca express

85 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ 07621 Tel: 201.385.8300

Saludamos, Celebramos Y Felicidades A Todos Nuestros Hermanos Latino-Americanos Que Conmemoran Gloriosamente Su Independencia Patria. Felicidades

MI TIENDA CARNICERÍA Telefono: 201.439.0123
AMERICAN AND SPANISH PRODUCTS
Carnes, Frutas, Vegetales frescos y todo lo que necesite en su cocina, pago de cuentas, money ordenes.

ACEPTAMOS: VISA, MasterCard, AMERICAN EXPRESS, DISCOVER

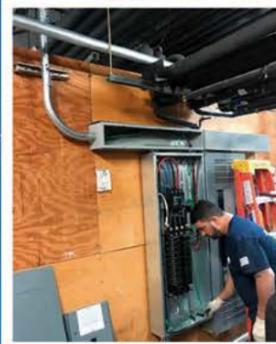
88 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ. 07621. Tel: 201.439.0123.

SPARKS ELECTRIC LLC.

Licensed Electrical Contractor Commercial, Residential & Industrial



MANUEL BOTERO.
Lead Electrician.
Fire Alarm Specialist.
Cell: 973.725.2802.



Manuel, Martha Lucía y El Staff de Profesionales Eléctricos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos En Esta Pandemia, Cuidar Su Salud, Acogiendo Todas Las Medidas de Bioseguridad Del Área.

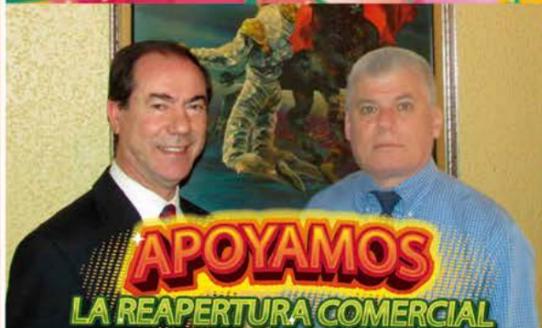


10 Washington Street. Hawthorne NJ. 07506. Tel: 973-725-2802
MLB. ELECTRICAL CORP. 516. Industrial Loop. Staten Island. NY. Tel: 917.684.0695



CONFIANZA, SERIEDAD Y PROFESIONALISMO!
ENVIOS DE TANQUES, CAJAS Y MUDANZAS HACIA LA REP. DOMINICANA
Telefonos: 973-413-3251 / 862-600-2801
PATERSON, NJ / EMAIL:milycargoespressllc@gmail.com

HAPPY BIRTHDAY PARA MESON ESPAÑOL RESTAURANT



Un Sueño Hecho Realidad

West New York, NJ. (Cine)-El Restaurante MESON ESPAÑOL, fue un sueño hecho realidad a finales del año 1983. Tres amigos, sin conocer New Jersey, dos españoles y un colombiano; Antonio, Carlos y Manolo, este último, que en paz descanse, decidieron asociarse para iniciar un negocio, que hiciera la diferencia y muy exclusivo de Restaurante & Bar, el que bautizaron, MESON ESPAÑOL, ubicado en el corazón de West New York, 5700 Kennedy Blvd, para que se convirtiera, en el sitio de comidas más exquisitas y elegante del Estado Jardín, como lo es desde hace 37 años, donde se integran familiarmente las más distinguidas familias de New Jersey y el sitio de tertulia tradicional y permanente de hombres de negocios; Profesionales, Empresarios, Comerciantes, Artistas,

Políticos y Deportistas del área triestatal. Son más de tres décadas de excelente sazón en comida Española e Internacional que suman una muy buena experiencia en calidad y servicio, donde ofrecen una variedad de exquisitos platos típicos, con diferentes especiales, todos los días. En el acogedor Bar, se degustan las mejores tapas, vinos, licores y los jueves se ofrece un evento especial después de las 7PM, incluyendo Buffet y DJ. También el Restaurante cuenta con un amplio salón privado para todo tipo de eventos; Matrimonios, Cumpleaños, Bautizos, Bodas y Conferencias Empresariales con la comodidad de parqueadero privado. En este y en todos los aniversarios, Antonio y Carlos, no se cansan de expresar a todos sus clientes y amigos; "Gracias por Preferirnos". Felicitaciones.



**APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL**



WE DELIVER
(201) 863.6681

En Nuestro Menu Encontrará;

Desayunos, Carnes Rojas, Aves,
Pescados, Mariscos, Jugos, Batidos
y los Más Ricos Antojitos,
Los Esperamos.

Pregunte por Nuestro Almuerzo Ejecutivo
De Lunes a Viernes

ACEPTAMOS



Liliana, Danilo y El Staff de Empleados
Profesionales en Alimentos, Saludamos
A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos
Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su
Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad
de Las Autoridades del Área.



DESAYUNOS

BREAKFAST

 CALENTADO CON CARNE Refried Beans, Roast Beef, Sweet Plantain & Avocado \$8.25	 CALENTADO CON HUEVO Refried Beans, Eggs & Sweet Plantain \$7.50	 CALENTADO CON PECHUGA Refried Beans, Chicken Breast Sweet Plantain & Avocado \$8.25
 CARNE ASADA CON AREPA CON QUESO / Roast Beef with Corn Cake & Cheese \$7.95	 DESAYUNO CON CARNE Roasted Beef Rice & Corn Cake \$7.95	 DESAYUNO SALVADOREÑO Typical Salvadorian Breakfast \$9.75
 HUEVOS, CON CHORIZO Eggs with Colombian Sausage \$7.50	 HUEVOS CON AREPA CON QUESO Scrambled Eggs & Corn Cake w/Cheese \$7.50	 HUEVOS CON JAMON Scrambled Eggs with Ham & Rice \$7.50



3500 Bergenline Ave. Union City NJ 07087 Tel: (201) 863.6681

Boutique
COLOMBIA

www.colombiaesmoda.com

Es Moda



VÍSTETE CON LAS MEJORES marcas COLOMBIANAS

Para Tu Lucir Bella Tenemos Todo lo Que Necesitas... Te Esperamos

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



El Staff, Saludamos, Celebramos Y Felicidades A todos Nuestros Clientes Y hermanos Hispanos Que Celebran Orgullosos Su Independencia Patria.



Te Amo

Leggins - Jeans Mujer/ Hombre - Capris - Toreros - Blusas Bodys - Fajas - Ropa Interior Mujer/Hombre - Ropa Deportiva Cremas Reductoras - Accesorios - Bolsos.

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Les Informamos Que Ya Nos Llegaron Las Ultimas Colecciones Que Están de Moda. Los Esperamos

280 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208 / Tel: 908.662.7799



PREMIER HOMES^{PROS}

WANT TOP DOLLAR?

GEORGE A. CASTRO II, CDPE Lic. R. E. Brker NY & NJ

GETTING TOP DOLLAR FOR YOUR HOUSE IS IN THE CARDS ACTUALLY IT'S IN THIS CARD

Office: (908) 245-6767
Cell: (201) 522-7766
Fax: (908) 245-6969

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Quieres Comprar o Vender Una Casa, Visitanos Que Te Tengo La Solución.

Quieres Comprar o Vender, Somos Los Mejores Te Esperamos



george@premierprosnj.com
www.PremierHomesPros.com

325 East Westfield ave. Roselle Park, New Jersey 07204 Tel: 908.245.6767



PIERNAGORDA ENTERPRISE

TEL: 908-469-7419. INFO@PIERNAGORDA.COM
WHATSAPP: 1.862.571.8786



Piernagorda ENTERPRISE

APOYAMOS LA REACTIVACIÓN COMERCIAL



SALE

MIERCOLES Y VIERNES

NOTARIA PÚBLICA - PODERES Y APOSTILLA
ENVIOS DE DINERO - TRADUCCIONES Y MÁS.

Transporte de Carga A Ecuador \$ 28.00 USX 8. LB,
A México \$ 1.80 USX LB, A Venezuela \$ 28. US X Pie Cubico.

Nos unimos en esta pandemia para ayudar a nuestra comunidad latina y en tu próximo envío de una caja recibirás un descuento de 10 LBS que enviaremos Gratis.

\$0.99 LB

TAMBIÉN CONOCE NUESTROS SERVICIOS DE MUDANZA A COLOMBIA PLANES SUPER ECONÓMICOS (PLAN RETORNO).

¿PLANEAS MUDARTE A COLOMBIA?

¡PREGUNTA YA!

¡CARGA MARÍTIMA Y AÉREA!

SEGURO OPCIONAL 6% EXTRA.

CONTAMOS CON LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO. LOS ESPERAMOS.



1111 ELIZABETH AVE, ELIZABETH NJ 07201
TEL: (908) 469-7419 / FAX. (908) 469-7421

WWW.PIERNAGORDA.COM - INFO@PIERNAGORDA.COM

100

EL IMPERIO

ESPECIALES EN BOTELLAS Y COCTELES



SUN to FRI: 12M - 10PM

#newstationhouse

f #newstationhousenj
@newstationhousenj



Yes WE'RE OPEN GRUBHUB
Pick up & Delivery Only



OPEN 7 DAYS A WEEK
OPEN FOR LUNCH 12:00 PM
2 DAILY SPECIALS

\$10

INCLUDES GLASS OF SANGRIA OR SOFT DRINK

ABIERTO 7 DÍAS
2 ESPECIALES DIARIOS
DESDE 12:00 PM

\$10

INCLUYE COPA DE SANGRÍA O GASEOSA

Martes DE MESEROS & MESERAS
Rumba para la gente de la industria nocturna

SALSA SÁBADOS DE SABROSURA
COCINA ABIERTA! PARQUEO GRATIS
5 Cervezas \$20 Botella 1/2 de Aguardiente \$99
HASTA LAS 11:00 P.M.



Celebramos Con Nuestros Clientes La Mejor Rumba de Toda El Área. Los Esperamos.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

253 Morris Ave, Elizabeth NJ/ TEL: 908.355.1646

101

EL IMPERIO

Abierto los 7 Días

Martes / Jueves de 11AM Hasta 1PM.
Viernes y Sabado de 10AM Hasta 12 PM.
Domingo de 10AM Hasta 10PM



Venga y deleítense con el auténtico y exclusivo sabor de la cocina Tex Mex, disfrute su bebida favorita en nuestro Bar Familiar.



Leonardo Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Que Disfruten del Sabor Tex Mex y Degusten Los Mejores Licores.



1996 - 1998 Morris Ave. / Union, NJ 07083 / Tel: 908 - 687 - 1713 / Fax: 908 - 687 - 1791



James Anzaldi, Alcalde de Clifton Y La Líder Ruth Dippes Rendiran Publicamente Honores Al Pabellón Colombiano.

Clifton, NJ.(Cinei)- En esta importante ciudad de New Jersey, por decima ocasión el día domingo 01 de Agosto de 2021, a partir de las 1.00.PM, el Honorable Alcalde de esta ciudad, James Anzaldi, sus comisionados y la comunidad colombiana encabezada por las destacadas líderes; Ruth Dippes y Luz Mejía, realizaran el evento donde le rendirán honores a las banderas de Estados Unidos y de Colombia para conmemorar orgullosamente la Independencia Patria Colombiana. Al evento también fueron

invitados todas las principales autoridades del Condado, y del Estado, entre los altos ejecutivos figuran; Bill Pascrell, Congresista Federal, Nellie Pou y Paul Sarlo; Senadores Estatales, Los Asambleístas; Gary Shaer, Marlene Caride, Shavonda Sumter y Wimberly Benjie, El Sheriff y Undersheriff, Richard H. Berdnik y Humberto Cuadrado del Departamento de Policía de Passaic County. **Que Viva Colombia.**



En Nuestro Menu Encontrara Lo Más Exquisito de la Comida Colombiana e Internacional.

WE DELIVER!



Empanadas
BIENVENIDOS - WELCOME

APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL

Preparamos Las Comidas Para Todas Sus Fiestas Especiales



f /nicole.arepas

The Best Stuffed Arepas in The Tri-State Area.



Deliciosas Arepas Rellenas y
Batidos Saludables. Los Esperamos.

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos
A Que Degusten Nuestra Exquisita Comida Típica.



Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

123 ELMORA AVENUE ELIZABETH, NJ 07202 / TEL: 908.469.5723

104 EL IMPERIO de los Pais



Especialidad en Mariscos y Parrilla



Tulio y el Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Hispanoamericanos,
Recomendándoles Cuidar Su Salud, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud.

Antojitos: Buñuelos, Pandebono, Empanadas, Arepas y mucho más



12 Mercer St. Hackensack, NJ 07601 - Tel: 201.343.3399 / Fax: 201.343.0998

www.villacolombia.com

105 EL IMPERIO de los Pais

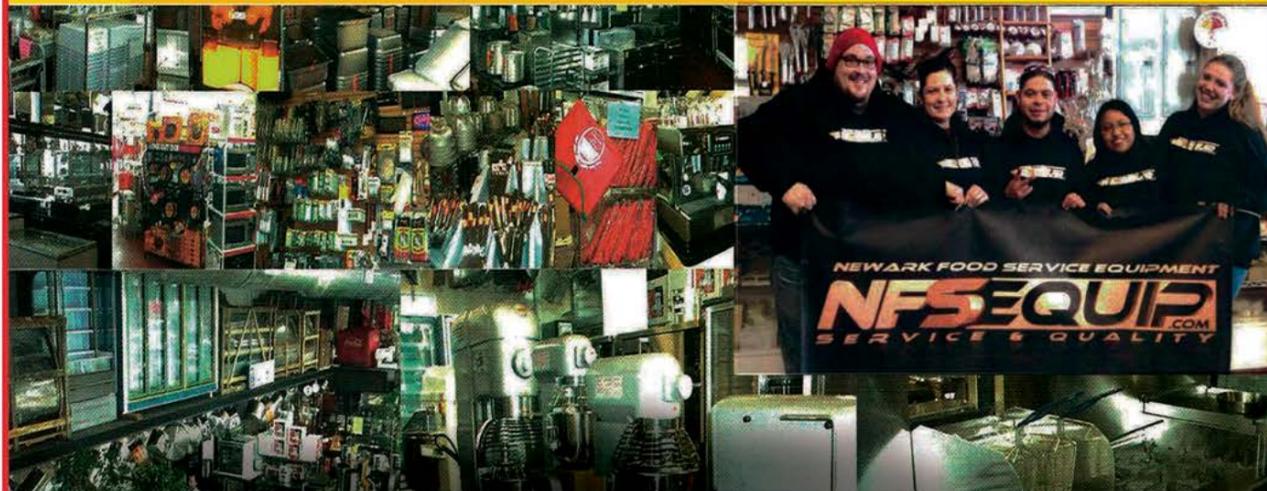
NEWARK FOOD SERVICE EQUIPMENT
NFSEQUIP.COM
 SERVICE & QUALITY



**TORO COMMERCIAL
 EQUIPMENT**



- Stainless Steel Sinks & Tables
- Smallwares
- Meat & Deli Cases
- Open Produce Cases
- Meat & Vegetable Slicers
- Frozen Drink Dispensers
- Sandwich & Pizza Prep Station
- Stoves
- Fish Cases
- Bakery Racks
- Bakery Tables
- Bakery Mixers
- Meat Grinders
- Bandsaws
- Scales
- Ice Machines
- Dairy Cases
- Bottle Coolers
- Food Warmers
- Store Shelving
- Accesorios
- Food Processors
- Oven & Pizza Ovens
- Blenders
- Cutlery
- Charbroilers
- Coffe Machines
- Griddles & Sandwich Grills



El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Hispanoamericanos Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud, Acogiéndose A Todas Las Medidas de Bioseguridad De Las Autoridades.

429 - 425 McCarter Hwy Newark, NJ. 07114 Tel: 973.792.1111 Fax:973.792.1133

sales@nfsequip.com - www.nfsequip.com



En Argentina Doble Celebración: La Independencia Patria Y El Título De Campeón De La Copa América.

San Miguel de Tucumán, Argentina (Cinei). Argentina celebró el 205 aniversario de su Independencia, proclamada el 9 de julio de 1816 por el congreso reunido en esta ciudad, en la casa que era propiedad de Francisca Bazán de Laguna. Las actividades centrales para conmemorar la declaración de la independencia patria de argentina, comenzaron cuando el Presidente Argentino, Alberto Fernández y su esposa firmaron el libro de visitas y colocaron una ofrenda floral en la tan histórica casa de los patriotas, desde donde el mandatario entrego su discurso patrio, en esta importante ciudad de San Miguel de Tucumán, donde se firmó en 1816, la Declaración

de Independencia de este glorioso país suramericano. Así mismo, en la Unión Americana, la diáspora Argentina, que reside mayormente en las ciudades de Miami, New York y Los Ángeles, se unieron este año de pandemia en forma virtual, a las grandes celebraciones de sus fiestas patrias con la presentación de importantes artistas y grupos de baile, en conmemoración por el 205° aniversario de la Declaración de Independencia. Celebraciones que coincidieron con el buen desempeño de su seleccionado de fútbol en la Copa América, donde Argentina quedo de Campeón de América, evento que se realizo en el vecino país de Brasil. **Felicitaciones.**





Molto Bella
BEAUTY SALON & SPA

**APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL**

Cuida Tu Salud
y La de Tus
Padres y Abuelos

**NOW
OFFERING
BEAUTY
SUPPLIES &
A BOUTIQUE**

**Embellecemos Todo Tu Cuerpo
de Pies a Cabeza**



**FACIAL
FREE DERMABRASION**
With this coupon.

**MASSAGE
60 Min.
\$10 Off**
With this coupon. Cannot be
combined with other any offer.

**FREE
EYEBROW WAX or
THREADING UPPER LIPS**
With this coupon.

**FREE
HAIR DEEP
TREATMENT**
With this coupon.

**MANICURE
or PEDICURE
\$5 Off**
With this coupon. Cannot be
combined with other any offer.

Tratamientos, Extensiones, Manicure, Pedicure, Cortes de Cabello, y Mucho Más...



32 W. Blackwell St. Dover, Nj / 973.989.3978 / MyMoltoBellaSalon.com / Molto Bella Beauty Salon

Se Habla Español



Marvel Dental

CHILDREN & ADULTS

Most Insurances Accepted
Check out our Online Reviews ★★★★★



Services Offered

Root Canal, Extractions, Dentures,
Crown & Bridges, Braces, Implants.
Zoo Whitening and Fillings

Complete Dentistry For The Whole Family

El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Pacientes Y Les Recomendamos
En Esta Época de Pandemia, Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad del Área.



Book your Appointment

Call Us: 973.786.9004 ONLINE 24/7: MarvelDentalNJ.com

**APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL**

\$44

Exam, Cleaning and Full-
Mouth X-Rays For new
Patients & cannot be
combined with any other offer.

FREE

Second Opinion
Includes full set of
Diagnostic X-Rays.

NO INSURANCE

Discount options and
payment plans.
Available!

1113 MAIN AVE, CLIFFTON, NJ 07011 / CONTACT US : 973 786 9004



SEND MONEY

WORLDWIDE



ENVIO DE DINERO
A CENTRO Y SUDAMERICA



APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL



Contacto dover@tkargo.us

Para Este Primer Semestre del Año Tendremos Precios Especiales En Transporte de Carga. Los Esperamos.



ENVIO DE CARGA AÉREA Y MARÍTIMA

Saludamos Muy Especialmente A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Que Comparen Nuestros Precios Y Servicios. Gracias Por Preferirnos.

31c W Black Well St. Dover, Nj 07801 / Tel: 973.343.2977 - Call Center: 1844.585.2746

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de Nuestros Platos Típicos e Internacionales.



WE DELIVER

11AM - 8PM

WHARTON - DOVER - MINE HILL

Appetizers/Antojitos



LOS CRIOLLOS
COLOMBIAN RESTAURANT

CON TODO NUESTRO SABOR LATINO!

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Degustar Nuestro Exquisito Menú.

OPEN 7 DAYS
8am / 8pm



Pregunte por los Especiales Diarios.

5 SOUTH MAIN STREET, WHARTON, NJ 07885
TEL: 973-343-6309 / 973-343-6310 - FAX 973-343-6311.

La Fogata RESTAURANT

Variedad & Sabor Tradicional

Empanadas Al Por Mayor Y Dental Para Fiestas Y Reuniones Sociales.



Bistec a la Fogata **Picada Colombiana** **Churrasco** **Bandeja Paisa**

FRIDAY THRU SATURDAY
6:00 AM A 4:00 AM

UN SABOR UNICO

Guillermo y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos Para Que Degusten Lo Más Exquisito de Nuestro Menú. Los Esperamos.

Capuchino SIEMPRE LISTAS

Pidenos, Empanadas Pruebanos y Disfrutanos.



Empanadas Autenticas Colombianas.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

AHORA DELIVERY GRATIS



FREE WIFI

336 MORRIS NJ 07208 - TEL: 908.355.7747 - 908.335.7633

WWW.LAFOGATANJ.COM



LA COSTEÑA MARKET DELI & RESTAURANT

EMSPANADAS - PERNIL - FRIED PORK - AND MORE

COLOMBIA PANADERIA - BAKERY

NATURAL JUICES - SMOOTHIES - CUBAN SANDWICH

Pregunte Por Los Mas Exquisitos Antojitos de Toda el Área.

BREAKFAST - LUNCH - DINNER



Carnes, Frutas Frescas y Preparamos Comidas Para todos Tus Eventos Sociales.

Saludamos A Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Por El Covid-19, Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad del Area

201 Essex Street Hackensack. NJ. 04601. Tel: 201-343-4499.

We Delivery
Entrega a Domicilio

APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL



EL RANCHO Colombiano Restaurant



Buscanos

www.elranchocolombiano.com

La Familia Quintero Gómez y Sus Compañeros de Trabajo, Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos y En Esta época de Pandemia Les Recomendamos Cuidar Su Salud Y La de Sus Seres queridos. Los Esperamos Para Atenderlos Con Lo Mas Exquisito de Nuestro Menu.



Preparamos Comidas Para Todos Tus Eventos Empresariales y Familiares. Los Esperamos.



PREGUNTE POR
EL ESPECIAL
DE ALMUERZO
DE LUNES A
VIERNES

Especialidad en Carne
a la Llanera Todos los Días.
Pollo Asado en Leña

En Nuestro Menú Encontrará lo más Exquisito de Nuestras Comidas
Desayunos Colombianos, Costilla Asada en Leña

3401 Bergenline Ave. Union City, NJ 07087 - Tel: 201.766.1570

Bravo

FRESH PRODUCE & MEAT MARKET

APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL



TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU HOGAR



DELEITASE CON NUESTRA VARIEDAD EN FRUTAS Y VERDURAS



Por El Covid-19, Cuida Tu Salud
y La de Tus Padres y Abuelos.



PREGUNTE POR LOS ESPECIALES
QUE SIEMPRE TENEMOS. LOS ESPERAMOS

36-42 W. Blackwell Street. Dover, NJ. 07801 / Tel: 973.607.1980.

TERRAS Y SABORES
LA VERDADERA DELICIA DEL SABOR
RESTAURANTE

Pregunte por Las Especialidades más Exquisitas de Tierras y Sabores: Caldo Parao, Caldo de Pescado con Coco, Churrasco "Tierras y Sabores" Y el Tostón Gigante.



En Nuestro Menu Encontrará lo Mejor de Nuestra Comida Inernacional; Desayunos, Almuerzos en especial, Platos a la Carta, Carnes, Pollo, Comida de Mar, Menu Infantil y Otras Cositas Ricas.



Carlos, Blanca, Alonso Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Decimos Gracias Por Preferirnos. Los Esperamos.

Preparamos las Comidas en Especial, Para Todos Sus Eventos Sociales y Empresariales.



We Deliver
11Am to 8Pm (Dover, Wharton, Mine Hill)

39w. Blackwell St. dover. NJ. 07801. Tel: 973.328.4443 / 973.366.5458

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



TOYOTA

HECHO PARA DURAR



Toyota 80th Anniversary Celebration!

EXCELENTES OFERTAS EN TODOS LOS MODELOS PARKWAY TOYOTA



Corolla Cross 2021



Yaris Hybrid 2021

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



Toyota Rav - 4 / C - HR 2021



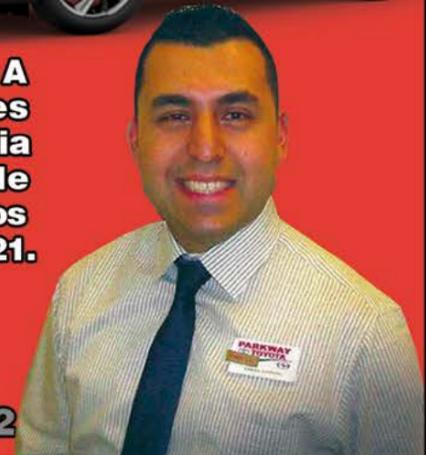
Carlos Y El Staff de Compañeros, Saludamos A Todos Los Clientes Y Hermanos Latinos y Les Recomendamos En Estos Tiempos de Pandemia Cuidar Su Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades Y Los Esperamos Para Mostrarles Los Últimos Modelos TOYOTA 2021.

CARLOS GUERRERO

TEL: (201) 598 0405

CGUERRERO@PARKWAYTOYOTA.COM

50 Sylvan Ave. Englewood Cliffs, NJ 07632





IMPORTS
LM
LOS MART

APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL



MARTINEZ IMPORTS
IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS MEXICANOS
TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU BODEGA

Jaime Martínez y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos
Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad.

190 PASSAIC ST. PASSAIC NJ07055 / TEL: 973-246-7352 / 973-859-0909



boost
mobile™

in store
Only

A Better
Unlimited

APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL



Coolpad. Legacy SR.
9 Riviws

\$ 49.99.



Apple 8Plus.
68 Riviws

\$ 299.99.



LG. Tribute Royal.
16 Riviws.

\$ 79.99.



Samsung Galacy A10e.
90 Riviws

\$ 79.99.



Motorola. Moto g7 Play.
41 Riviws

\$ 79.99.

Gift
Yourself

Get an Extra 20%
Off New Androids.
Promo Code
GIFT2018

Bring Your Own Phone
Get A Free Month On Us
When activating on \$50/month plan.



Transmision de Musica
Sin Limite

7 YEAR
ANNIVERSARY
**BLOW
OUT**



El Staff de Empleados Profesionales en Comunicaciones, Saludamos a Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Que Actualicen Ya Su boost mobile Por Uno 2021.

FIFTH AVE. COMMUNICATIONS / 421 5TH AVE, PATERSON, NJ 07514
PHONE: (862) 257 - 1430 / NEXT TO HOME DEPOT
111. Broadway Elmwood Park. NJ. 07407. Parqueo Disponible
219. Dayton Ave. Clifton. NJ. 07011. Parqueo Disponible.

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística *de la Paz*



SOMOS EL MEDIO ESCRITO Y ONLINE QUE CON SUS ACCIONES Y TRABAJO ENRIQUECE NUESTRA CULTURA.



SOMOS LAS NOTICIAS ACTUALIZADAS PARA TODOS LOS LATINOS

Si deseas suscribirte para recibir cada edición de la Revista Cultural y Turística, te ofrecemos un especial por solo \$ 40.00 y recibirás durante dos años lo último en información hispana. Debes enviarnos un Cheque personal o money order a nombre de Empire Publishing con todos tus datos personales al 394 Trenton Ave, Paterson NJ 07503 USA. Teléfono: 973-523-0702 y Los invitamos a que visiten la edición online en:

www.revistaelimperio.com
Correo: revistaelimperio@hotmail.com

Amigos Empresarios y Comerciantes, les gustaría que así, como esta revista le llevo a usted y a más de 160 mil personas del área, todos ellos vean y conozcan su negocio. Contactémos. Tel: 973-523-0702.

HUMBERTO MESA
Director - Editor

Reconocida en el 2012 Como la Mejor Revista Cultural y Turística del Área, por:



La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey

El Imperio de la Paz, Fué Reconocida en el 2012 y 2014 Por la Asociación de Comerciantes latinos de New Jersey ADECLANJ, Como la Mejor Revista Cultural y Turística del Area. Así mismo recibió de la Asociación de Periodistas y Cronistas de New York, el Premio de la Prensa 2015. Y de parte del Club de Leones Simon Bolivar de Paterson, Recibió una Placa de Reconocimiento Por Nuestro Excelente Trabajo Periodístico. FELICITACIONES PARA EL CLUB DE LEONES AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO # 38. FELICIDADES.

TOROtaxes

TOROTax™
franchising

TE BRINDA LA OPORTUNIDAD DE ALCANZAR EL SUEÑO AMERICANO, DE COMENZAR UN NEGOCIO EXITOSO PARA EMPRENEDORES CON UN COMPROMISO, GENUINO, UN COMPROMISO ... " PARA NUESTRA GENTE LATINA"

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



LA FRANQUICIA DE TORO TAXES
888 - 434 - 8457

UN NUEVO CONCEPTO DE NEGOCIO ESTÁ ESPERANDOTE

UNETE A NOSOTROS CON TAN SOLO \$5.000.00
1.800.TORO.TAX

www.torotaxesfranchise.com



APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL
SUPERMARKETS
FOR SAVINGS
SUPERMERCADO PARA EL AHORRO.

Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Acatar Las Medidas de Bioseguridad en Salud Y Los Esperamos Para Que Aprovechen Nuestros Descuentos.

SUPER
Fresh



SUPERMARKET
FOR SAVINGS



Tenemos Todos Los Productos Que Ustedes Necesitan En Su Hogar. Los Esperamos



WE'LL TAKE YOU HOME! | TE LLEVAMOS A TU CASA
W/ \$50 PURCHASE | CON COMPRA DE \$50 O MAS

ATM CASH MACHINE AVAILABLE!
We also have Lottery Service

We Accept all major credit cards



Store Hours: Mon-Sun 7:00 AM - 9:00 PM

Every Tues & Wed 5% Discount for Handicapped or Senior Citizen Customers Sale Items Do Not Apply!

Todos los Martes y Miercoles 5% de descuento para personas discapacitadas y ancianos



@ctownpassaic



ctown supermarket passaic

Did you know our sales tax is only 3.5%
Sabian ustedes que nuestros impuestos solo es 3.5%

602. Main Ave. Passaic, NJ 07055 / Tel: 973-777-1299



CONCORD TRAVEL HACE SUS SUEÑOS REALIDAD



¡Llamenos Hoy Mismo!



Programe Con Nosotros Sus Vacaciones del 2021 y Paguelas en Comodas Cuotas. Los Esperamos.



APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL

Elizabeth y el Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Por El Covid-19 Les Recomendamos Cuidar de Su Salud, Cumpliendo Todas Las Medidas de Bioseguridad Del Área.

188. Jeferson. St. Passaic, NJ. 07055. Tel: 973.473.9626 / 973.473.9813 / 973.365.2282.

FERRARO'S LIQUORS

Wines - Liquors - Beers - Soft Drinks - Cigarettes - Virgins Cigar - Candies



OPEN 7 Days at Week



Tenemos Muy Especialmente Para Todos Nuestros Clientes Los Mejores Vinos Y licores; Nacionales e Importados. Los Espero Para Atenderlos Personalmente Como Se Lo Merecen.

423 21th Avenue, Paterson. NJ - Tel:973.742.5500

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL GATHERING ALL OCCASIONS LUNCH MENU 11:30 AM TO 3:00 PM

D'Classico
RESTAURANT & LOUNGE
Elegancia y Sabor



CONTAMOS CON AMPLIOS PARQUEADEROS PARA TODOS NUESTROS CLIENTES.

El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Los Invitamos A Que Disfruten de Nuestro Variado Y Exquisito Sazón. Los Esperamos.



Celebre En Nuestro Salón de Eventos Todas sus Fechas Especiales; Matrimonios, Aniversarios y Cumpleaños, Degustando Nuestro Exquisito Menú Acompañado de los Mejores Licores y Cocteles para la Ocasión, Los Esperamos



En Nuestro Menu Encontrará; Comida de Mar, Carnes Rojas, Mofongos, Pollo en Varias Presentaciones, Ensaladas, Desayunos, Jugos Naturales, Postres y Licores.



56 - 60 ELLISON ST. PATERSON NJ 07505 / TEL: 973.569.4300 - 973.569.4398

SENDAWY UNISEX

Profesional Haircutting, styling, Color, Highlights, perms, Up-Dos, Bridals, and More



WE DO NAILS



Tu Mejor Estilo!



CORTE DE PELO PROFESIONAL - PERMANENTES - RAYITOS - TINTES - UÑAS Y MÁS.

Arreglo de Cejas y Pestañas, Cortes Modernos y Novedosos!



919 MAIN ST. PATERSON, NJ07503 - TEL: 973-653-5529

NUEVA ADMINISTRACIÓN. LOS ESPERAMOS

LOLA'S TEQUILA HAUS



What Lola wants, Lola gets

APOYAMOS

LA REAPERTURA COMERCIAL



EN NUESTRA BARRA ENCONTRARA LOS MEJORES: TEQUILAS, VINOS, COCTELES, SANGRIAS Y CERVEZAS PARA CELEBRAR TODOS TUS MOMENTOS DE FELICIDAD.

DEGUSTE LOS MÁS EXQUISITOS PLATOS A LA CARTA.



335. Paterson Plank RD. Carlstadt. New Jersey. Tel: 973.868.8041

Antojitos Mexicanos

MEXICAN APPETIZER SPECIALITIES



PREPARAMOS TODOS TUS EVENTOS EMPRESARIALES Y SOCIALES.



CONTAMOS CON PARKING PARA 200 VEHICULOS

Tacos

Served with 4 Tacos, Onions, Cilantro, Scallion and Cactus



Quesadillas



Burritos



St. Mary's General Hospital

Member Of Prime Healthcare

La espera ha terminado

Los estudios demuestran que posponer la atención médica, incluyendo los procedimientos electivos, puede tener graves consecuencias. No esperes ni un minuto más. Venga a **St. Mary's General Hospital** para una atención excelente y segura.

Si tiene una condición médica crónica o enfermedad grave, la espera ha terminado. **St. Mary's General Hospital** está abierto, es seguro y está listo para cuidarlo.

- Requerir mascarillas para médicos, enfermeras, personal, pacientes, visitantes.
- Antes de ingresar al hospital, todos están examinados para detectar fiebre.
- Limpieza y desinfección las 24 horas en todas las áreas.
- Paneles de plexiglás instalados.
- Reglas modificadas para visitantes.



Si tiene dolor en el pecho o síntomas de accidente cerebrovascular, llame al 911 y acuda al hospital de inmediato. **St. Mary's General Hospital** es un Centro Cardíaco designado por el estado, un Centro Certificado para accidentes Cerebrovasculares y un Centro Acreditado para el dolor torácico.

Debes Cuidar Tu Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad.

Discover more at www.smh-nj.com

**350. Boulevard Passaic NJ. 07055.
Tel: 973-365-4300**

GOYA®

El Sabor De Mi Tierra, Mi Lindo México!



¡Si es GOYA... tiene que ser bueno!



Sabor sin Fronteras

El Staff de Profesionales en Alimentos Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos La Gran Fiesta del día Internacional de la Mujer.

www.goya.com     

*If it's **GOYA**... it has to be good!*

32
-HAPPY-
Anniversary

Celebramos con Orgullo 32 Años de Servicios a Nuestra Comunidad.



JILL GUZMAN REALTY, INC.
"OUR BEST REFERENCE IS YOUR NEIGHBOR"

124 Elmora Ave.
Elizabeth, NJ 07202
908-353-6611

Cumple Tu Sueño Americano. Te Esperamos.

Buy Rent Sell

LIST WITH US!

APOYAMOS LA GRAN REAPERTURA COMERCIAL

Hablamos Español
Falamos Portuguese
and best of all...

We speak From Our Hearts

Jill Beth Guzman
Broker of Record

www.jillguzmanrealty.com

PROUDLY CELEBRATING 32 YEARS SERVICING OUR COMMUNITY

RESIDENTIAL • COMMERCIAL @jillguzmanrealty
HOMES • APARTMENTS • MULTIFAMILY • BUILDINGS • LANDS

En Jill Guzman Realty INC, Celebramos La Compra de Tu Primera Casa, Con Todas las culturas del mundo, todos estamos unidos, al estilo familiar y como hermanos en esta gran empresa. En Jill Guzman Realty, usted se sentirá como en su propia casa!!! Donde el loro cantara para traerle felicidad y los perritos cariñosamente les darán la bienvenida!!! Los invitamos a visitar las oficinas de Jill Guzman Realty, hoy mismo!!! El cafecito esta hirviendo a todas horas y a disposición de ustedes!!! Los esperamos, que con toda seguridad van a disfrutar y aprovechar su visita, después de conocer las grandes oportunidades y facilidades que tenemos para que compren su casa y realicen su sueño americano!!! Felicidades!!!

Damos Gracias A Todos Los Héroes; Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas

GOOD OLD FASHIONED SERVICE

Jill, Juan y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y La Comunidad Hispana, La Compra de Tu Casa Y El Cumplir Tu Sueño Americano.



EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM

No. 96

ARGENTINA GRAN CAMPEON DE LA COPA AMERICA.

Hace 30 Años Brasil No Perdía Ningún Partido Con Equipos Sudamericanos



-CONMEBOL-
COPA AMERICA
2021

Lionel A. Messi
Futbolista Argentino.



TOKYO 2020



MÉXICO vs ESTADOS UNIDOS.

Neymar da Silva
Futbolista Brasileño.

México El Gran Favorito En La Eliminatoria Mundialista de La Copa "ORO".



EL IMPERIO Vol.96

Revista Cultural y Turística *de la Paz*

El Presidente Joe Biden, Celebro El 4 de Julio, Felicitando A Todos Los Vacunados Contra El Covid-19.



4th of July

Feliz!

Independencia Patria, Peru Ecuador, Bolivia, Colombia, Venezuela y Panamá.

Simón Bolívar, El Libertador de América Fue Quien Lidero y Conquisto La Independencia Patria de Los Hermanos Bolivianos, Ecuatorianos, Peruanos, Venezolanos, Panameños Y Colombianos.



Feliz Independencia Patria



EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística *de la Paz*

REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM

No. 96

FELIZ ANIVERSARIO PARA LAS ESTRELLAS DE SABADOS FELICES EN SUS 50 AÑOS



Soldado Micolta

Alvaro Lemmon

Lucumi

Don Jediondo

Mono Sanchez

Maria Auxilio

Joselo

Proberta

Pachito Sin Fortuna g.e.p.d.

Dioselina

La Gerda Fabiola